

ELŐFIZETÉS

MEGYÉN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VÁROSI:
Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

NYUGATI ÉRSZÉK:
8-hasabos petit sor egyezer 30 Ft.
minden következőnél 16 fillér.

Ngattér sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 857.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
Jósef főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Csütörtök, november 15.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Az orvosok ügye.**
- A képviselőház ülése.**
- A kínai háború.**
- Egy tengeri katasztrófa epilógusa.**
- A város közgyűlése.**
- „Silberstein gróf.”**
- Blaháné rendjele.**
- Parecz György nyugdíjban.**
- Gólya a konakban.**
- Az orvosok tisztelődjaja.**
- Tárcsa: Ki a gyilkos?** Irta: Delpit Albert.
- Regény-Csarnok: A kételkedő ember.** Irta: Groller Balduin.

Az orvosok ügye.

Arad, november 4.

A magyar társadalom ezernyi baja között bizonyára nem a legkisebb jelentőségű az a válság, melybe az orvosi kar a szociális viszonyok alakulása folytán jutott. Az alsóbb rétegek nagy tömege s ezzel az ambulancia állandó és biztos jövedelme jóformán egészen kiesett az orvosi praxisból és a gyakorló orvosok nagyobbik része az orvosi hivatással járó felelősségteljes fáradságok mellett még a megélhetés gondjaival is küzdeni kénytelen. A betegsegélyző egyesületek a kisebb existenciák számára az orvosi segélynyújtás költségeit a minimumra redukálták, mondhatni elenyésztették; pedig azok száma, kik ily egyesületek kebelében vannak, Aradon az egész lakosságnak közel kétharmadát teszik. Ha már most hozzávesszük, hogy a régi állapotokhoz képest az orvosok száma aránylag

legalább is két akkora, úgy minden további magyarázat fölösleges arra, hogy az orvosi kar helyzetének válságos voltát — úgy nálunk, mint országszerte — bizonyítgassuk.

Ennek a válságos helyzetnek a sérelme, a fájdalom tört ki a ma tartott városi közgyűlés hangulatából, midőn a minimális orvosi díjszabást megállapító miniszteri elaborátum volt tárgyalás alatt, illetve annak eldöntése, hogy Aradvárosa hanyadik osztályu díjszabást tart a saját viszonyaihoz arányítva leginkább megfelelőnek. A vitában résztvevők valamennyiének fölszólalásából egyaránt kihangzott az orvosi hivatás jelentőségének mélyen átértzett méltatása és azon őszinte törekvés, hogy a kik legfőbb javunk, egészségünk és életünk fölött rendelkeznek, ebbeli hivatásuk nyugodt teljesítésében az állam és a társadalom részéről a kitelhetőségig menő támogatásban részesüljenek.

A nézetek eltérését tehát nem is az orvosi kar s általában az orvosi hivatás fontossága, vagy pedig az alkalmi gyógykezelések becsének magasabb vagy alacsonyabb értékelése fölötti nézetkülönbségek idézték elő, hanem az a ki nem egyenlíthető, át nem hidalható ellenmondás, mely a tárgyalás alapját képező díjszabás lényegében foglaltatik. A négy különböző fokozat szerinti díjszabás a gyógykezelés minimális árait nem az egyes társadalmi osztályok, kereset-források, vagyoni állapotokhoz méri, hanem a városok nagyságához, előkelőségéhez. Így a fővá-

rosban az első osztályu, tehát a legdrágább díjszabás érvényes, még pedig egyenlőképen a gazdag földesur vagy bankár, mint a szegény dijnokra nézve. Ebben van az ellenmondás. A szegény ember a fővárosban ép oly szegény, sőt még tán szegényebb, mint Aradon, vagy Mikalakán, míg ellenben a jómódu beteg sokkal könnyebben fizetheti Aradon is az első osztályu felszámítást, mint a szegény a negyediket.

Igy kerültek a mai közgyűlésen hangoztatott vélemények egymással ellentétbe a megalkuvás kilátása nélkül, és így eredményezte a hosszas vita szükségképen azt a határozatot, hogy a város közönsége addig is a régi gyakorlat mellett marad, míg a kormány az orvosi kezelés minimális díjszabásának tervezetét új alapokra nem fekteti.

Hogy ez hamarjában megtörténne, alig hisszük; a meglévőnek kipróbálása előtt semmiesetre sem, és így Aradváros közönsége legközelebb mégis csak abba a kényszerhelyzetbe fog jutni, hogy a magasabb fokozatú megállapításával értékelje részben a saját pozícióját, részben orvos-kara kiválóságát és érdemességét, tekintet nélkül azon kivételesen előforduló esetekre, melyekben — orvosaink humanus belátása, a szükségszerű verseny, az előleges egyezség s végül a nyilvánvaló tehetetlenség dacára — a szegény emberen a gyógykezelés minimális árát végrehajtás utján megveszik.

Egyébként is teljes meggyőződésünk, hogy akár a magasabb, akár az alacsonyabb

TÁRCZA.

Ki a gyilkos?

— Delpit Albert rajza. —

I.

Bizalmas barátok voltunk együtt s beszélgettünk Mielleról, a gyilkosról, kit a rendőrség egy aubei falucskában fogott el.

— Hát ha csalódtak a személyben? — kérde egyikünk.

— Hogyan?

Ha a bűnös helyett egy igazán derék büntelen embert fogtak el. Magam is valék hasonló tévedés áldozata, — még hozzá meglehetősen komikus körülmények között. A múlt nyáron találkoztam L. ben, a kis tengeri fürdőn egy dijoni fiatal hölgygyel. A fürdővendégek férjének gondoltak. Aztán egy asszony — egyedül: unja magát. A tenger végtelensége felvillanyozza, az ég szépsége . . .

— Csak a tárgyhoz: semmi frázis!

— Legyen! Rövid leszek. Elmondom az ifju hölgy szívében gyors léptekkel véghez vitt hódító hadjáratomat; azonban fátylat dobok rá . . .

— Az idény huszonegy napig tart, — válaszolá Gusztáv főhadnagy katonás nyerseségével. — Hét napot adunk az udvarlásra, hetet

az ellenfél meggondolására és hetet a bucsuzódás előkészületeire. Kezd hát mindjárt a nyolczadik napon.

— Olyan nincs, szolt Lajos kissé élesen. — Tévedsz! Nagyon szerettük egymást. Milyen bájos asszony. Heinrettenek hívták. Karcsu, gyöngéd, szeretetreméltó volt . . . és milyen szép frázisokat tudott mondani. Mig nem ismertelek, nem is éltem! . . . Ha te tudnád, milyen unalmas Dijon! . . . Férje a régi burgund városban vizsgálóbíró volt. Az egész évet otthon töltötte nejével, ő maga komor, jéghideg férfi, ki eladná a mennybéli jussát a vizsgálóbíróságért. A mellett féltékeny, s a végtelékig pedáns volt. Szegény kicsi asszony! Közeli elválásunk kétségbeejtette. Hogy fogunk ismét találkozni? Semmi alkalma sem volt Párisba jönni, nekem pedig egyetlen ismerősöm sem volt Dijonban. Elválásunk alkalmával sirtunk. — Meghalnék, ha el kellene, hogy veszítsek, — szolt. Még készen mindenre. Eszelek ki valamit, hogy találkozhassunk. Elutazott s én ott maradtam, igazán szomorúan. Folyton rá gondoltam, előttem állott karcsu termete, finom, szőke fürtös fejével, mélységes kék szemével. Hallottam ezüst kaczagását s akármi bolondságra kész lettem volna.

II.

Henriette gyakran irt. Roppant elővigyázattal élt. A vizsgálóbíró miatt! Levele alá Au-

guszt, én pedig Augusztine nevet irtunk. Hetek teltek anélkül, hogy módot talált volna a légyottra. Hanem egy reggel a következő rövid levélkét kapom: „Csütörtökön a dijoni gyorsvonattal, a mely Párisba 11 óra 15 perczkor ér, legyen Blaisy-Blas állomáson. Én is ott leszek.” Semmi magyarázat. Hanem én igen szerettem. Csütörtökön este 5 órakor Blaisy-Blas-ban szállottam ki. Az állomástól kissé balra várt egy öreg sárga kocsi. A kocsi ablakán át láttam a Henriette finom profilját. Egy ugrással mellette voltam. Idegesen megrázta kezem, s gyorsan fülembe sugta: Tegyük magunkat, mintha nem ismernők egymást.

Gusztáv hadnagy erős kacajra fakadt:

— Mindig ezek az egyforma izék . . . találkák. Hat órai utazás a vonaton, hogy aztán szépünk fülnkbe sugja: „tegyük magunkat, mintha nem ismernők egymást.”

— Hát még a folytatása! — mondá Lajos. Nem voltunk magungra, mert a kocsiban harmadik utas is volt: egy vidám, jókedvű ficzkó. Orfeumbeli dalokat zümmögött.

— Túrje fel a gallérját, — szolt Henriette reszketve. Maga lehuzta egészen sűrű fehér fátylát, hogy sem őt, sem engem nem lehetett volna megismerni.

A kocsis épen lovait járatta, midőn a korcsmáros így szolt hozzá:

— Hé! Tóni! Hallotted-e, hogy Eusztach

nyabb díjszabás hozatik be nálunk, az sem az orvosok, sem a paciensek sorsán valami nagyot változtatni nem fog, és hogy orvosainknak — ha ügyük érdekét komolyan és tervszerűen előmozdítani akarják, nem szabad a gyógykezelés minimális árának hatóságilag történt kiszabásánál — mint valami biztos remediumnál — megállapodniok.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, november 14.

Oly kevesen gyűltek össze a mai ülésre, hogy ma talán még — Lepsényi páternek is megbocsátottak volna. De ő óvakodik mutatkozni a Házban, holott ide s tova már lejár a mandátuma. És erre a rövid hátralévő időre mégis egész esomó ember szeretne még bejutni a Házba. Holott mandátum csak egy van, egyetlenegy: a csongrádi. Az se üres még. Mert Gajáry Ödönt csak e hó végén választják meg a szegény Beöthy Aldzsi kerületében. És ez az egy mandátum is mennyi választási mozgalmat indított meg. Gajáryval nem lehet szóba állani, úgy összeforrott Örléy Kálmánnal, hogy őket a belényesi váiasztás előtt szétválasztani nem lehet. A másik folyosón Kossuth Ferencz tárgyal a csongrádi jelöltekkel. Biztatja őket Hentaller és Komjáthy. De Hegyi Antal szelleme kísért felettök.

Ezalatt pedig Perczel elnök megnyitja az ülést.

A Ház harmadszori olvasásban is megszakította a trónörökös házasságának becikkelyezéséről szóló törvényjavaslatot s azután a *kérvények* tárgyalását folytatták.

A *tordai* gimnázium felépítését kérte Papp Samu dr. és e kérelmét Kossuth Ferencz is támogatta.

A kérvényt kiadták a kuitüszminiszternek.

Szabolcsmegye az idegen mezőgazdasági termékek behozatala ellen kérvényezett. Ezt is támogatta Kossuth Ferencz.

A kérvényt pedig kiadták Hegedüs miniszternek.

Több felszólalás nem volt s az elnök javaslatára a Ház akként határozott, hogy a legközelebbi ülést pénteken tartják s ekkor Széll mint miniszterelnök és mint belügyminisz-

ter hét interpellációra válaszol, és pedig: Zmeskál Zoltánnak egy körjegyző okirathamistása ügyében, Visontainak a bosnyák kormányzat-, Pichlernek és Majornak a bosnyák vasutak-, Molnár Jánosnak a csiki néppárti gyűlések-, Endreynek a község- és helynevekről szóló javaslat végrehajtása- és végül ugyancsak Endreynek a hivatalos lap tárgyában beterjesztett interpellációikra.

Ezzel az ülés véget ért.

TÁVIRATOK.

A dán trónörökös Sopronban.

Koppenhága, november 14. *Keresztély Frigyes* trónörökös ma *Ottó* főherceg látogatására Sopronba utazott.

A burok kincsei.

Bristol, november 14. *Hicks-Beach* angol pénzügyminiszter beszédet mondott itt, amelyben azt hangoztatta, hogy a kormány ezentul is folytatni fogja eddigi politikáját. A mostani adók leszállítására nincs kilátás. Ő maga nagyon fog örülni, ha nem kell új adókat javaslatba hoznia. A kormány reméli, hogy a legközelebbi költségvetés benyújtásakor már vége lesz a délafrikai háborúnak. Gondoskodni kell majd a fölvetett összegek fokozatos likvidálásáról, *de Transzálnak nagy kincsei vannak*, amelyek a hadiköltségek nagy részét fedezni fogják. A miniszter végül visszautasította azt a szemrehányást, hogy a hadiszervezet fogyatékoságait a kincstári hivatal takarékosága okozta.

A kínai háború.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

London, november 14.

Az Egyesült-Államok magatartását méltatva azt mondja a Morningpost, hogy a hatalmasságok koncertjének felbomlásától nem igen kell tartani, hacsak az amerikai kormány a hatalmasságok valamely új kombinációját nem tervezi. Ebben az esetben az angol és a német kormányoknak komolyan fontolóra kell vennie helyzetét és meg kell egyeznie arra nézve, hogy milyen politikát követhetnének közösen, ha általános koncert nem volna. —

A Standard azt mondja: Ámbár az együttes jegyzéket a pekingi képviselők elfogadták, nem bizonyos még, hogy a kormányok is épp oly egyetértően fognak hozzájárulni.

London, november 14.

A Reuter-ügynökségnek jelentik Pekingből 11-iki kelettel: Holnap egy másik kis német expedíció indul a Ming-dinasztia sírjai felé, a melyek Pekingtől északra 30 mérföldnyire vannak. Szigorú parancsot adtak ki, hogy hírlaptudósítók ne engedjék meg az expedícióban való részvételt.

London, november 14.

A Times-nak jelentik Pekingből 11-iki kelettel: Ugy látszik, Kína el fogja fogadni a hatalmasságok jegyzékében foglalt feltételeket, kivéve azt, hogy bizonyos hercegeket és hivatalnokokat kivégeztessen. Ez lehetetlen, a míg az udvar a hivatalnokok kezében van. Ugyanennek a lapnak jelentik Sanghaiból 12-iki kelettel: Itt azt kívánják, hogy a békefeltételek közé vegyék fel azt a követelést is, hogy a kínai csapatokat távolítsák el Sanghai környékéről. A mint a nevezett lapnak Sanghaiból jelentik, Tiencinben nagy érdeklődés nyilvánul a janál csapatok holléte iránt, mert ezek a csapatok, nona a szárazföldet el nem hagyták, eltűntek Tiencinből és Pekingből a nélkül, hogy valaki tudná, merre vonultak.

London, november 14.

A Standard nak jelentik Sanghaiból 10-iki kelettel, hogy a Kína részéről fizetendő kártérítési összegek és a fizetési módok megállapítására Sir Róbert Harth van kiszemelve. Hir szerint egy császári rendelet *Li-Hung-Csang*-ot az északi hadsereg főparancsnokává nevezte ki *Junglu* helyébe. A Timesnak jelentik Sanghaiból: A kínai lapok jelentése szerint *Liukungji* felszólította *Csangesicsung*-ot, hogy vele egyesülve szálljon szembe minden expedícióval, a melyet Hankaun át Szinganfuba len akarnak vezetni.

Berlin, november 14.

Waldensee gróf újabban a következőket lelti *Graham* őrnagy utjáról és az oroszoknak Sanhaikvantól északra való műveleiről: *Graham* hadoszlopa e hó 8-án Pekingbe érkezett. A hadoszlopnak, mint már jelentettem, Hsziang-hohsien mellett jelentéktelen összeütközése volt lovas boxerekkel. A vidék, a melyet bejártak, különben nyugodt. Az orosz hadoszlop Sanhaikvantól északra hittérítőket szabadított meg, köztük *Abelson* püspököt.

itt a környéken rejtőzködik. Az az obsitos katoná, ki ezelőtt hat órával egy pouillyi vén asszonyt darabokra vágott.

— Ejh! szólta a kocsis, — majd megkapják a csendörök, — mikor hátat fordított, Henriette felhasználta az alkalmat és a fülébe sugta:

— Egy szót se szólj hozzám!

Es Blaisy-Blas-tól Saint-Sainte l'Abbayeig egy szót sem beszélgettünk. Utitársunk aludt.

III.

Lajos egy pillanatnyi szünetet tartott.

— Ah! barátom, folytatá azután, ha valaha falun lesz légyottotok, kerüljétek Saint-Seinne-l'Abbayet. Este nyolcz órakerültünk szobánkba. Karjaim közé vetette magát, én pedig felkiáltottam: „mennyire szeretlek!” Forró csókot nyomtam ajkára . . . Egyszerre hangos ének hallatszott a szomszéd szobából.

— Beszéljünk halkán — sugá — igen vékony a fal.

Aztán elpirulva folytatá:

— Milyen boldog vagyok, hogy láthatlak. Mióta elváltunk, megszűntem élni.

Henriettet elárasztottam csókjaimmal, mégis hirtelen felkiáltott: valami van a falban!

. Ügyeltem. Mintha egér rágott volna. Ismét szomszédunk.

— Soha sem mernék itt maradni — szólta Henriette a félelemtől reszketve.

Migkísérlettem bátorítani, fölvidítani, rá-

beszélni mikor hangos kiáltás hallatszott:

— Elmenekült a szobából!

Erre jövés-menés támadt, mintha egy ezredet vezényeltek volna be a korcsnába.

— Oh Istenem! — kiáltott a szerencsétlen Henriette, ha minket itt együtt találunk, el vagyunk veszve:

— Ne félj. — — — én elmegyek.

— Hová?

A folyosó tele volt emberrel. Nem haboztam. A szoba a földszinten volt. Felnitottam az ablakot, s ki ugrottam az udvarra. Már kis közt nyertem a ház és ól között, midőn egy kéz vállamra nehezedett. Es merev hangon dörgötte fülembé egy csendör: „Eustách! a törvény nevében ön foglyom!”

IV.

— Téged tartottak gyilkosnak?! — Kiáltott fel Gusztáv nevetve.

— Egész komolyan.

— De hiszen csak azt kellett volna mondanod, hogy . . .

— Mit? A francia igazságszolgáltatás páratlan a maga nemében. Méltatlankodsz: tetető vagy. Hallgatsz: nyakaskodol. Ervelsz: . . . szóval mindenképen Eustach lettem. Az az Eustach, ki egy vén asszonyt felszeletelt! Párisból elindultam egy szerelmi légyottra, s bezártak egy vaczokba, ajtóm előtt két zsan dárral.

A következő nap új szenvedés. Gyalogolnom kellett Dijonig (hét mérföld) izzó melegben. Szerencsétlenségemben egyetlen vigaszom volt. Nem látott senki Henriettel beszélni. Nem tudták, hogy ismerjük egymást, s nem fogják zavarni, nem fog nyugtalankodni. Persze. Szép kis szerelmi találka volt.

Mikor Dijonba megérkeztem, megtudtam, hogy becsuknak a börtönbe s nem is fogok addig napvilágot látni, míg F . . . vizsgálóbíró ur elé nem visznek. Epen a Henriette férje elé. Első pillanatra megismertem *Százszor*, következő ostoba embert.

— Ön azt állítja, hogy nem Eustache?

— Hát persze, hogy nem. — Százszor is nem!

— Es hogy M. Lajosnak hívják?

— Igen!

— Hát mit kerestett Saint-Seinne-l'Abbaye-ben?

Csak nem mondhattam neki: „Az ön nevével . . .” Hát hallgattam.

— Engem nem lehet megcsalni! — kiáltott szigoruan. — Holnap tisztában leszek önnel.

Ismét becsuktak, s három nap és három éjjel fogságban ültem. Csak a miatt aggódtam, hogy vajjon Henriette meg fog-e jutalmazni hősiességemért. Mert nem érte áldoztam-e föl magam?

A negyedik nap reggelén F . . . vizsgálóbíró lépett be hozzám s mosolyogva így szólt:

A város közgyűlése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 14.

Szokatlanul nagy számban jelentek meg a törvényhatósági bizottság tagjai a mai közgyűlésen. Ezt két ügy okozta: az *orvosi tiszteletdíjakra* vonatkozó fokozat megállapítása, meg az *iktatói állás* megüresedésével szükségessé vált választás. A közgyűlés érdekessége *Urbán Iván* főispán első debütje volt; miután új méltóságában ma vezette először a város közgyűlését. A főispán úgy szimpatikus föllépésével, mint az ügyek vezetésében tanúsított tapintásával általános rokonszenvet biztosított magának, melyet különben az egybegyűlt városi képviselők már a közgyűlésen való megjelenése alkalmával előlegeztek neki. A főispán, miként a megyegyűlésen, fekete diszmagyarba volt öltözve.

A közgyűlésről, az orvosi tiszteletdíjak ügyét és a választást kivéve, melyekről más helyen írunk, tudósításunk a következő:

A megnyitó.

Urbán Iván főispán a következő szavakkal nyitotta meg a közgyűlést:

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Ma, midőn ezen főispáni minőségemben a tekintetes törvényhatósági bizottságot üdvözölve, gyűléseinek vezetése céljából először foglalom el ez elnöki széket, azon kérelemmel fordulok annak tisztelt tagjaihoz, hogy nehéz feladatomban helyes és pártatlan teljesíthetében engem jóakarattal támogatni sziveskedjenek és hogy a tárgyalás alá veendő ügyek megvitatását ezen hely és az önök állását megillető méltóságnak megfelelőleg végezzük.

Legyen e hely az *eszmék és érvek* nemes összemérésének, de soha a *szenvedélyek* kialakadásának helye. (Helyeslés.)

Bizva a tekintetes törvényhatósági bizottság bölcs, higgadt és tapintatos részvételében, magamat újból jóakarattal pártfogásába ajánlva, a közgyűlést megnyitom. (Éljenzés.)

Fabián László köszönete.

A polgármester havi jelentésének a galatlagos tudomásul vétele után *Fabián László* volt főispánnak a törvényhatósághoz intézett levelét olvasta fel *Institoris Kálmán* főjegyző. A megleghangu levél szövege a következő:

— Ezer bocsánatot kérek! Ön csakugyan *M. Lajos* ur. A gyilkos fogva van. Hallja? Éppen az ön szobája mellett van bezárva. Hallja? Hallgatóztam s éppen azt a dalt hallottam, a mit *Saint-Seinne-l' Abbayeben*.

— Tudja mi hozott tévedésbe? — folytatá *F. ur.* — Tudtuk, hogy *Eustache* szeretőjével volt akkor *Saint-Seinne-l' Abbayeben*, mikor a ott járt. Nem látta? Nem tudná személylétét adni?

A felesége személyleírását kívánta. Megadom.

A tényállás az, hogy ez a figura másnap eltűnt. Újból is bocsánatot kérek. Legyen szerencsém ma vacsorára? Bemutatom önnek madame *F. . . .*-et, ki el lesz ragadtatva, ha önnel megismerkedhetik. . . . Végre is a gyilkos el van fogva. Engem nem lehet megcsalni.

— No, aztán, kiáltott fel *Gusztáv* hadnagy, mindennek jó vége volt. Az ura előtt láttad újra menyecskét?

— Várd a végét. Vacsoránál egész természetesen találkoztam *Heinriettettel*, kissé hileg volt.

Vacsora után, mikor a kávécsészét hoztam nyújtotta egész félvállról így szólt:

— Adieu uram! Megvetem önt, olyan ijedt volt, hogy sohasem feledhetem el. . . .

Ezt nevezik, kedves barátim, szerelmi találkának.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Midőn *Ó Császári és Apostoli Királyi Felségének* kegyelme folyó évi október hó 2-án kelt legfelsőbb elhatározásával Arad szab. kir. város törvényhatóságánál viselt főispáni állásomtól legkegyelmesebben felmenteni méltóztatott s ennek folytán vége szakadt azon hivatalos működésemnek, mely engem a tekintetes törvényhatósági bizottsággal a közügyek és városunk javának szolgálatában egybecsatolt, hálás szívvel fordulok a tekintetes törvényhatósági bizottsághoz, hogy megköszönjem az irántam pártkülönbség nélkül mindenkor tanúsított jóindulatát és becses vonzalmát, mely lehetővé tette, hogy a kényes természetű főispáni állást, oly hosszú ideig viselhettem.

De hálára vagyok kötelezve a törvényhatósági bizottságnak még azért is, hogy a múlt hó 16-án tartott rendes közgyűlésében, személyem iránt érzett s általam nagybecsült vonzalmának kifejezése mellett, hivatali szolgálatom és törekvéseim elismerésüül a legszebb jutalommal — *Arad szab. kir. város diszpolgárságával* tüntetett ki, miáltal a közöttünk eddig fenállott kapocs, ez új formájában a jövőre még bensőbb és állandóan egybecsatoland engem szülővárosom polgárságával.

Fogadja a tekintetes törvényhatósági bizottság mindezt mélyen érzett hálámnak és köszönetemnek őszinte nyilvánítását s kérem tartson meg továbbra is nagybecsü vonzalmában és jóindulatában, valamint az én szeretetem és ragaszkodásom sem szünet meg-soha, a melylyel városunk felvirágoztatása és annak polgársága iránt mindenkor viseltettem.

Kiváló tisztelettel:

Aradon, 1900. évi november hó 1-én

Fabián László.

A közgyűlés, a levél tudomásul vétele után a tanács javaslatára elhatározta, hogy *Fabián László arczképét* a közgyűlési terem számára megfesteti. *Müle* Lajos dr. megleghangu, szép beszéd kíséretében tett indítványára, a levélre átiratilag legbensőbb ragaszkodásáról és elismeréséről biztosítja a törvényhatóság a volt főispánt.

Folyó ügyek.

Tudomásul vették, hogy a honvédelmi miniszterium a városnak a honvéd hadapród iskolánál alapított helyét *Hajós* Bélával töltötte be.

Elhatározottat, hogy a székesfehérvári *Vörösmarty-ünnepen* a várost, *Institoris Kálmán* főjegyző vezetésével, *Edvi-Ilés* László és *Deutsch Bernát* fogják képviselni.

A népszámlálásról tett polgármesteri jelentés után öröndetesen szolgált tudomásul, hogy az aradi Kossuth-asztaltársaság *Nagy Kálmán* elnöke nevére 210 koronás alapítványt tett, melynek kamatai szegénysoron, jó tanulók között osztatnak ki.

Posgay István dr. orvostudori oklevelének kihirdetése elhatározottat. Hasonlóképpen *Hermann* Jakabné szülésznői oklevelének kihirdetése is.

Egész serg kisebb érdekű, gazdasági ügy elintézése után következett Szabolcsmegye közönségének átirata a *köztisztviselők hivatali fizetésének adómentessége* tárgyában. Az átirat, miután a törvényhatóság ellenkező szellemben tett felterjesztést a kormányhoz, egyszerűen tudomásul vétetik.

A *honvédhuszár laktanya* építése ügyében a tanács javaslatára elhatározta a közgyűlés, hogy az építési munkákat csak helybeli iparosoknak adja ki.

*

A közgyűlésen *Urbán* Iván főispán elnöklete alatt jelen voltak: *Salacz* Gyula polgármester, *Institoris Kálmán* főjegyző, *Sarlot* Domokos, főkapitány, *Varjassy* Lajos és *Kádas* Kálmán tanácsnok, *Perger* János dr. tiszti főügyész, *Lócs* Rezső, és *Vannay* János, a tanács tagjai, továbbá: *Almási* T.

Pál, *Avarfy* Ferencz, *Boros* Vida, *Bund* Henrik, *Bing* Ede, *Bing* Vilmos, *Barabás* Béla dr., *Brück* Gyula dr., *Csiki* Károly, *Csák* Czirjék dr., *Deutsch* Bernát, *Dániel* Kálmán, *Domány* József, *Edvi-Ilés* László, *Eles* Armin, *Fetter* Géza, *Funkelstein* József, *Fritz* József, *Fényes* Dezső, *Grossmann* Jakab dr., *Glück* Károly, *Goldschmiedt* Miksa, *Gál* Ferencz, *Hegedüs* László, *Hermann* Gyula, *Hasz* Sándor, *Herzl* Bernát, *Kronstein* Vilmos dr., *Kohn* S. N., *Kilényi* János, *Kristyó* János, *Kremmer* József, *Kneffel* Lajos, *Lusztig* Armin, *Lusztig* Adolf, *Maresch* Gyula, *Münz* Ferencz, *Müle* Lajos dr., *Magyary* Ferencz, *Marek* Sándor, *Marschall* Lajos dr., *Mihalik* József, *Mayer* Miksa, *Müller* Gyula, *Neuman* Adolf, *Nagy* Lajos, *Nikolits* Péter, *Nemess* Zsigmond dr., *Nesnera* Aladár, *Nagy* Kálmán, *Ottenberg* Tivadar, *Probst* Mihály, *Posgay* Lajos dr., *Pollák* Vilmos, *Reinhart* Kálmán, *Reinhart* Gyula, *Reisinger* Sándor, *Reicher* Károly, *Rosenberg* Sándor dr., *Robitsek* Agoston, *Rákóczy* Zoltán, *Rieger* Imre, *Szathmáry* János, *Szondy* Béla, *Schusztér* Illés dr., *Sorbán* János, *Szontagh* Gyula, *Simay* István, *Steinhardt* Mór dr., *Szalay* Károly, *Sófalvy* György, *Schusztér* Henrik dr., *Spitzer* Jakab, *Schwarz* Jenő dr., *Tisch* Mór dr., *Tóth* József, *Turay* András, *Tones* Ede, *Urbányi* Béla, *Virágh* Lajos, *Vajda* István, *Vannay* Gyula, *Varga* József, *Vertán* Oszkár, *Vanicsek* Ferencz, *Wadowszky* Gusztáv, *Weisz* Dávid, *Walder* Gyula, *Wallfisch* Armin, *Winter* Adolf, *Weisz* Sándor, *Záray* Ödön, *Zachariás* Géza, *Ziko* János.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Csütörtök: *Dolly*, színmű; *Harmath* Józsa búcsúfelvétele. (Páros bérlet.)

Péntek: *Vasgyáros*, színmű; *Menszáros* Margit első fellepte. (Páratlan bérlet.)

Szombat: *Czigánybáró*, operette. (Páros bérlet.)

* **Nyilassi Aradon** marad. A színházlátogató közönség bizonyára örömmel veszi azt a hírt, hogy *Nyilassi* Mátyás, a kedves komikus mai napon aláírta a szerződést, melynel fogva jövőre is társulatunknál marad.

* **Operaelőadások Nagyváradon.** Mai számunkban megemlékeztünk arról, hogy *Temesvárott* az opera mennyire bevált. Most *Nagyváradról* kaptuk azt a hírt, hogy a szintársulat énekes személyzete buzgón készül az operaelőadásokra, melyek a november hónapi műsorba vannak foglalva. E hó második felében kerül színre a „*Büvös vadász*“, majd a „*Traviata*“, melynek előadását a „*Bajazzók*“ követi.

* **Angot** operettből serényen folynak a próbák; *Clairet* az eredeti kiosztástól eltérőleg nem *Felhő* Rózsi, hanem *Rédei* Szidi fogja játszani.

* **Diszelőadás Temesvárott.** *Hegedüs* Sándor miniszter tiszteletére *Temesvárott* holnap diszelőadásul „*Cyrano de Bergerac*“ kerül színre, mely előadásra már ma az összes jegyek elfogytak.

* **Bónis** Kassára szerződött. Azt a hírt köztük lapunkban, hogy *Bónis* Lajos a kolozsvári színházról megvált és hogy *Leszkay* sürgönyileg tett neki ajánlatot. Az élelmes *Szendrey* azonban megelőzte direktorunkat. A kolozsvári „*Magyar Polgár*“ — erre vonatkozólag a következőket írja: Mint értesülünk, a kolozsvári színház tagjainak sorából kilépett *Bónis* Lajos, a színház tehetséges és kedvelt bonvivánt színésze, kit számos sikertült alakításból igen előnyösen ismert a kolozsvári közönség. *Bónis* elszerződött *Szendrey* igazgatóhoz Kassára és el is utazott már új helyére.

* **A soproni magyar színészet diadala.** Egyre több és több teret hódít magának a magyar színészet azokban a városokban is, a melyekben eddigelé a német színészettel kellett osztzkodnia. *Temesvár* után most *Sopron* város színiügyi-bizottsága állott sorompóba, hogy a soproni színészetet teljesen megmagyarítsa. 1902. évi január 1-től kezdődőleg kizárólagosan magyar lesz a színészet *Sopronban*. Őszinte örömmel üdvözljük *Sopron* város hazafias színiügyi-bizottságának ezen derék elhatározását, a mely talán *Pozsony*t is rá fogja bírni arra, hogy a régi rozsdás rendszerrel szakítson és színészetében teljesen megmagyarosodjék.

* **Sidney Jones** az angol zeneszerző ma elhagyta a fővárost. Budapestről egyenesen Londonba utazott.

* **Sarah Bernhardt** Amerikában. Párisból jelentik, hogy Sarah Bernhardt és Coquelin színészeivel együtt ma elhagyta Páris, hogy Havren át Newyorkba menjen. Amerika nagyobb városaiban *Aiglon-t* és *Cyrano-t* fogják előadni. Azonkívül *Toscát* és a *Kaméliás hölgyet* is felvették programjukba.

* **Dreyfus a színpadon.** A berlini Lessing-színházban új darab került előadásra tegnap, melyben a szerző, *Philippi Félix* a Dreyfus affért szerepelteti. A darab címe *A misszió* és a cselekmény Schveiczbán történik. Dreyfus a darabban *Lucius* néven szerepel, akit elítéltek, mivel egy alagut építési terveit, mely fontos stratégiai szereppel bírt, állítólag eladta. *Rszterházy* kettő is szerepel a drámában. A darab szerzőjét minden felvonás után a lámpák elé hívták.

* **Az Oratórium-egylet** férfikara holnap, csütörtökön este 8 órakor a szokott helyen próbát tart.

Az orvosok tiszteletdíja.

— Vita a közgyűlésen. —

Arad, november 14.

Mint előre látható volt, nagy vitát provokált a város mai közgyűlésén az orvosi tiszteletdíjak ügye. Arra nézve kellett a belügyminiszter felhívására véleményt adni a városnak, hogy az orvosok tiszteletdíja minimumának megállapítására a miniszter által tervezett négy osztály közül Arad melyikben foglaljon helyet.

A tiszti főorvos, az orvosi szövetség és az egészségügyi bizottság azt a véleményt adta, hogy Arad helye a *második* osztályban van, míg a tanács a *szal* a javaslattal terjesztette az ügyet a közgyűlés elé, hogy a *negyedik*, vagyis az *utolsó* osztály mellett foglaljon állást.

Salacz Gyula polgármester szólott legelőször az ügyhöz. Szerinte egyáltalában nincs is szükség a szabályzatra. Ha pedig osztályok felállításáról van szó, a *negyedik osztály mellett van*. Erre a javaslatra a szegény lakosság iránti tekintet vezeti. A magas díjtételek eredménye az lesz, hogy a szegény ember inkább nem hív orvost, főképen az, akinek több gyermeke betegedik meg egyszerre. Ez esetben az orvos mindegyikért külön díjat kérhet egyszeri látogatásnál is. Ha jószívű az orvos, elengedi a többszöri díjat, de ha nem, úgy perel. Ha betegsegélyző egyletekbe lépnek, az sem nyújt védekezést, mert az orvosok kartel útján emelhetik igényeiket. Meg volt a város eddig is az osztályozás nélkül, indítványozza, hogy mondja ki a közgyűlés, miszerint az új intézkedést szükségesnek nem találja.

Posgay Lajos dr. főorvos úgy szólal föl, mint azok egyike, kiktől az ügyre nézve előzetes véleményt kértek. Bár orvos, de személyesen nem érinti az ügy s így érdek nélkül szól. — A kérdés régen várja a megvilágítást, mert minduntalan felmerülnek a bíró előtt az orvosok díjazása miatti esetek. Ez akkor történik, ha az orvos és a fél között nem jött létre megegyezés. A tanács és a polgármester rideg álláspontot foglalt el az orvosokkal szemben azzal, hogy Aradot az utolsó osztályba helyezte, vagy hogy a kérdés teljes elutasítását javasolta. Indítványozza, ne térjen a közgyűlés napirendre az ügy felett, hanem tegye bővebb vita tárgyává (Helyeslés.)

Avarfy Ferencz nem pártolja a tanács javaslatát. Tudomása szerint a kérdéses dologban a bírósághoz került ügyeknél nem az alperes szegénysége, hanem legtöbbször makacssága fordul elő. Felemlíti, hogy a szegények részére ott van az ingyen orvoslás a kerületi orvosok részéről. Ha Budapest az első osztály-

ban foglal helyet, Aradnak, melyet az első vidéki városok között emlegetnek, csak a *második osztályban* lehet helye.

Nemess Zsigmond dr.: Ha egyáltalában nincs szükség az intézkedésre, ne állapítson meg semmiféle osztályt a közgyűlés, de abban az orvosi kar degradálását látja, ha egy alsóbb osztályba sorolják a várost. Hosszan méltatja az orvosok érdemeit, főképen az aradi orvosi karét. Különbösen is csak erkölcsi beszámítás alá esik, ha Aradot valamelyik osztályba sorozzák, miután talán soha sem fordul elő, hogy valamelyik orvos a betegét perelje.

Issekutz László dr. átgondolt, szép beszédben kel az orvosi kar védelmére. Restelkedéssel szól az ügyhöz. Azt várta, hogy a törvényhatósági bizottság meg fogja védeni az orvosoknak a közönség által sokszor kicsinyelt érdemét s éppen az ellenkező történt: Aradot Mucsával egy sorba állítják. Az orvosok ugyanis rossz viszonyok között élnek, melyek nincsenek arányban készségükkel, veszélylyel játszó, fáradságos foglalkozásukkal, társadalmi állásukkal. Az orvosi tiszteletdíj egységes nem lehet, vidék, helység, egyén szerint változik. Arad városában a drágaságot, nehéz megélhetést, mint más existenciáknál, az orvosoknál is vegyék tekintetbe. Az egyletek 23.000 embert abszorbeálnak s a néhány egyleti orvos igen szerény hasznot huz. Mindezekre való tekintettel nem tartja helyesnek, hogy a várost a negyedik osztályba sorolják.

Institoris Kálmán főjegyző sem helyesli a tanács javaslatát s a *második osztályt* tartja méltányosnak.

Salacz Gyula polgármester sajnálja, ha felszólalását olyannak találják, mely az orvosi kar tekintélyét kisebbíteni akarná. Az orvosok előtt meghajlik, de a közérdek szempontjából azt tartja, hogy az osztályozásra nincs szükség. Eddig a kapitányi hivatal állapította meg, hogy a beteg fizetőképese-e, vagy nem. Ha a magas osztályt ajánlja a törvényhatóság, a szegény emberek előtt reá hárul a felelősség.

Barabás Béla dr. azt tartja, ha semmitéle véleményt sem mond a város, nagyobb rossz jöhet rá, mintha valamit mond. Indítványozza, hogy a közbeeső *harmadik osztályt* javasolja a közgyűlés.

Urbán Iván főispán mondja el a vita berekesztése előtt véleményét. Kétélű dolognak tartja, hogy a közgyűlés a miniszterre bizza a döntést. A negyedik osztály a szegények érdeke volna, de ellene van a város méltóságának; az utóbbi megfelel a város színvonalának, de nem a szegényebb lakosság érdekeinek. Mind a két oldalra való tekintettel méltányos lenne, ha a városban *több osztályt állapították meg*. (Élénk helyeslés.) A miniszter azonban határozottan azt kérdi, mely osztályban foglaljon helyet Arad, így erre a kérdésre kell megfelelni.

Hász Sándor főhibának tartja, hogy egyazon osztályban minden ember egyformán fizet. Osztályokat kell felállítani az osztályban.

Urbán Iván főispán szavazásra bocsátja a kérdést, a polgármester halasztó indítványára, a tanács, *Avarfy Ferencz* és *Barabás Béla* indítványaira egyenkint rendelve el a szavazást.

Először a polgármester indítványa felett szavaztak és pedig *mellette 44-en, ellene 13-an*. Miután ennek elfogadása a többi indítványokat kizárja, a főispán a szavazást berekeszti s kimondja a határozatot, mely szerint a *közgyűlés Aradnak bármely díjosztályba sorozását feleslegesnek tartja* s erről a belügyminisztert értesíti.

SPORT.

+ **A sampion-urlovas.** Az urlovasok sampionja az idén az *aradi meeting*ről is ismert *Eltz báró* lett, a ki 123-szor szállt nyeregbe és 41-szer győzött, 37-szer második lett. Ismét bebizonyult, hogy az urlovasok között csak az lehet a sampion, a ki a *Geist*-istálló lovait üli. Ha ez tovább is így marad, úgy a jövő évben valószínűleg *Krause Károly* lesz a sampion, mert úgy halljuk, hogy *Eltz báró* jövőre már nem fog lovagolni és ez esetben *Krause* lesz a vörös-fekete dresz hordozója.

„Silberstein gróf.”

(Egy amerikai szélhámos története.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 14.

Amerika legnagyobb államának Connecticutnak egyik városában *New-Havenben* — mint *New-Yorkból* jelentik — egy soknejű szélhámost tartóztattak le a napokban, aki valószínűleg Keleteurópából származott át az újvilágba. Ép oly joggal, miként *Rosenthal Lajos*, a sokat emlegetett danzigi szabó fia, *Eulenburg* gróf név alatt, úgy *Silberstein Lajos* is a Yankeeek hazájában egy orosz gróf neve alatt szerepelt, míg nem szerencsétlen sorsa a rendőrség kezébe juttatta.

Silberstein specialitása a házassági szédelgés volt. Uj-Angliában több neje van, mint a bocharai kánnak, és több adóssága, mint egy montenegrói pénzügyminiszternek.

Most a beszédes *Silberstein* lakat alatt van már, mivel a 250 dollár (1250 korona) összeget, mint jótállatot, nem tudja fölhajtani, dacára annak, hogy elfogatásakor azzal büszkélkedett a rendőrség emberei előtt, hogy Moszkvától „balra” birtokai vannak, több millió rubel értékben. A rendőrség jó időre el látva dologgal *Silberstein* ur *jóvótól*, mely temérdek az a följelentés, mely Uj-Anglia asszonyaitól érkezett ellene.

„*Silberstein* pasa”, ez volna a leghelyesebb név az ő számára. Eddig öt város hölgyei tartanak rá igényt, ugymint: *Hartford*, *Lawrence*, *Norwich*, *Providence* és *Boston* asszonyai. Mindenütt egy és ugyanazon históriát beszélnek el, melylyel a szélhámos „gróf” őket becsapta. Beutazta az angol városokat, mint fényképész és így számos hölgygyel lévén ismeretsége, azokat, kik hiteleztek neki, míg oroszországi „váltói” megérkeznek — feleségül vette.

I. *Silbersteinné* asszony, aki három hónapos csecsemőjével *New-Havenbe* érkezve, férjét elfogatta, a törvényszéknek sok terhelt adatot bocsátott rendelkezésre. A delikvens természetesen mindent tagad. *Tizenkettedik Silbersteinné* asszony, akinek ugyyszólván karjaiból ragadta ki őt az igazságszolgáltatás, zokogva értesült férjének viselt dolgairól.

Gólya a konakban.

(A nőről Belgrádban suttognak.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 14.

Az újságolvasó közönség évek óta szokatlan érdeklődést tanúsít Szerbia ügyei iránt. Azért van ez, mert a lapok legtöbb esetben nem az unalmas szerb politikai helyzettel foglalkoznak, hanem francziás izű, hol bohozatba, hol megdrámába való regéket visznek világgá.

Igy boldogabb időkben *Natalia* királyné és *Milán* családi perpatvara, majd a kis *Sasa* első idilljei és végül komoly, lángoló szerelme egy polgárnő iránt — voltak azok az eredmények, amelyek a világ érdeklődését e kis állam fele fordították.

Az elmúlt nyáron, mikor *Sándor* király

Drága Masin asszonyai ellegyezte magát, valósággal uszott a világ a szerb udvari pletykákban. Az emberek előbb meg voltak döbbenve: polgárnőt vesz el egy király! De aztán megtalálták a magyarázatot azokban a suttogásokban, melyek e hír után beavatott udvari körökből keltek szárnyra. A gólyamodárról szól az ének, amely sietette az egybekelés ünnepségét.

És ez a suttogás kibékítette azokat a királpárti szerbeket is, akik csak egyenrangú királynét akartak elismerni. Mert azt remélték, hogy mihamar rászáll a gólyamadár a konakra és a trónnak örököse lesz.

De egy ma érkezett sürgönyünk azt a szomoru hirt hozza, hogy a szerb nép e reményét megdöntötte a gólyamadár, mert oly gyermekkel ajándékozván meg a szerb királynét, mely az életre nem képes. A szomoru hirt titkolták a konakban, de az végre még is kiszivárgott. És azt is elmondja a távirat, hogy az ifju királynét e csapás annyira beleggé tette, hogy most heves, veszedelmes lázban fekszik a konakban.

Erről suttoznak most a szerb udvarban, és a szomoru esemény nem maradhatott sokáig titokban, hamar világgá röpült a hír, mely ha igaz, egy reménnyel szerényebbé tette a dinasztiajához hű szerb nemzetet.

MULATSÁGOK.

(=) **Multság Csanád-Palotán.** A cs.-palotai községi tanító testület november hó 25-én az „Étvös-alap” részes jegyének megváltására a község háza dísztermében hangversenyyel és felolvasással egybekötött zártkörű láncmulatságot rendez. A műsor a következő: 1. Nyitány. Hegedű, zongora kísérettel, előadják: Dr. H. Kovács Bálint isk. széki elnök és *Opasits* Mária tanítónő. 2. Leányokról. Irta és felolvassa: *László Janda* Ilona tanítónő. 3. Szép Ilonka. Szavaja: *Gondák* Viktória tanítónő, zongorán kíséri: *Opasits* Mária tanítónő. 4. Népdalok, éneklő: *Buja* Lajos tanító, zongorán kíséri *Opasits* Mária tanítónő. 5. A fogadás, magánjelenet, előadja: *Kovács* Sándor tanító. 6. Egyveleg, zongorán és hegedűn előadják: *Opasits* Mária tanítónő és Dr. H. Kovács Bálint isk. széki elnök.

Parecz György nyugdíjban.

(Pályázat az aradi kir. ügyészi állásra.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 14.

Parecz György az aradi királyi ügyészség vezetője visszavonul működési köréből a nyugalomba.

Parecz György, kristálytisza jellemével, finom jogászi judiciumával, ernyedetlen szorgalmával és lelkiismeretességével, másrészt humanizmusával és liberális gondolkodásával az aradi kir. ügyészségi hivatalnak tekintélyt, díszet és tiszteletet tudott szerezni. Amilyen volt hivatásának teljesítése közben, olyan volt mint hivatalfőnök munkatársai és alantasával szemben is. Az a rajongó szeretet, mellyel a melléje rendelt alügyészi kar iránta viseltetett, az a határtalan tisztelet, melyet a hivatalszemélyzet iránta táplált, ékesen tolmácsolja azt, hogy ki volt *Parecz* György díszes állásában.

Előkelő és finom modora, konziliáns természetű a legridegebb esetekben is enyhítőleg tudott hatni és ha hivatásában a kéréseket szigorú kellett alkalmaznia, ebben is volt egy emberi vonás.

Nyugdíjba vonulását a hivatalos lap mai számában közzétett alábbi pályázati hirdetményből olvassuk:

*5064 PÁLYÁZAT. 3—1

546/900. A felügyeletem alatt álló aradi kir. ügyészségnél nyugdíjazás folytán megüresedett 3200 korona fizetéssel, törvényszerű lakpénzzel és 600 korona tiszti pótlékkal javadalmazott kir. ügyészi állásra igazságügyminiszter ur ó nagyméltóságának az 1900. évi november hó 5. napján 6342/1900. I. M. E. szám a. kelt rendelete alapján pályázatot hirdetek.

Felhívom ennek folytán mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtnak, hogy életkorukat, az 1869. évi IV. tcz. 7. §-ában meghatározott elméleti képzettségüket, és nyelvismereteiket igazoló okmányokkal felszerelt, sajátkezűleg irt pályázati kérvényeket, melyben az 1891. évi 17. tcz. 41—43. §-ában megjelölt visnyok felől is nyilatkozni tartoznak, az ügyészségi utasítás 3. és 4. §-ában foglalt rendelkezések betartása mellett ezen hirdetménynek a hivatalos lapban történt harmadszori beiktatásától számított két hét alatt hozzám annál is inkább benyujtsák, mivel az e határidőn túl érkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak. Nagyvárad, 1900. november 8. Dr. *Tassy* Pál, kir. főügyész.

Parecz György hosszas szolgálat után vonul vissza a jól megérdemelt nyugalomba és magával viszi azt a felemelő tudatot, hogy nehéz és nagy felelősségű állásának mindenkor fényesen megfelelt és ezáltal mindazok tiszteletét és nagybecsülését kivívta, kik akár hivatalosan, akár nem hivatalosan véle érintkezésbe jutottak.

Blaháné rendjele.

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) *Legilletkeesebb helyről értesülök, hogy O felsége a király Blaha Lujzát a koronás arany érdemkereszttel kitüntette.*

Régen volt a Bach-korszak idejében, amikor egy aradi polgár királyi kitüntetésben részesült. A kitüntetett a legelső alkalmat felhasználta arra, hogy a budai várakban audienciára jelentkezék és személyesen megköszönje O felsége legmagasabb elismerésének látható jelét. A rossz nyelvek ennek az audienciának lefolyását olyképp terjesztették, hogy a kitüntetett mélyen meghajolva ilyképp dadogta el beszédjének kezdetét:

— Felsőges Uram! Igazán nem tudom, hogy a kegyes kitüntetést mivel érdemeltem meg . . .

O felsége pedig ilyképp vágott közbe:

— Én sem!

Ezt a helyi adomát az az óriási szinte elképzelhetlen ellentét juttatja eszünkbe, mely ellentét a helyi nagyság és *Blaha* Lujza között fenáll. Hogy mivel érdemelte meg *Blaháné* a királyi kegy látható jelét, azt egy egész nemzet lelkesedésének ünneplésének és rajongásának egy negyed évszázados ragyogó története képes tolmácsolni. És ha lehet egy szójátékot használni, akkor *Blaháné* esete bizonyára megengedi azt t. i. hogy nem az érdemrend ad fényt és dicsőséget *Blahánénak*, hanem *Blaháné kölcsönzi ezt az érdemrendnek.*

A nemzet már régen kitüntette hazánk csalóányát és a királyi kegy csak nagy későre követte a nép határtalan elismerését. *Blaháné* nem lett nagyobb a kitüntetés által, és a rendjel adományozása által csak az történt, hogy a magyar művészet fenkölt apostolát a királyi kabinetirodában is észrevették. Nagy

megnyugvás ez a mostoha elbánásban részesült magyar művészetnek, különösen akkor, amidőn az osztrák művészetet oly gyakran vette észre a királyi kegy és oly sokszor részesítette a legmagasabb elismerésben.

Az ünnepélyes hangulatba, a magas kitüntetés fölötti örömbe azonban belevegyül egy elégedetlen hang, mely azt hangoztatja, hogy O Eisége a király nem elég nyomtatékosan lett figyelmeztetve arra, hogy kicsoda tulajdonképpen *Blaha* Lujza, hogy az ő ragyogó művészete nem csupán a művészmesterség tökélye, hanem hogy *Blaha* Lujza a magyar nemzet ujjábredésének egyik istenáldotta apostola, a magyarság szent eszméjének lángielkü főtája, ki egymaga az új Magyarország egyik megteremtő lelke, ki a maga ösvényén és működési körén egy és ugyanazon polczon áll, mint hazánk legkitünőbbjei.

A rendjeleknek fokozatai vannak és ha van, akkor az egész magyar nemzet lelkével nem áll összhangban a kitüntetésnek ez a neme. A koronás arany érdemkereszt a becsület, a sikeres polgári szorgalom és hivatás elismerése szokott lenni, de *Blaha* Lujza nem volt 25 éven át a Népszínház hivatalnok, ki becsülettel töltötte be pályáját, hanem *Blaha* Lujza a magyar nemzeti érzés őrangyala volt, ki fényt és dicsőséget szerzett nemzetének.

Az osztrák-magyar érdemjelek között csak egy van, mely *Blaháné* halhatatlan érdemének megfelelő lett volna: A „*pro litteris et artibus*” érdemjel, melyről a rendjelek története ilyképp szól:

„A *pro litteris et artibus* cs. és kir. osztrák-magyar tudomány és művészetért adományozott érdemjel. Alapította I. Ferencz József 1887. augusztus 18-án Ischlben. Az érdemjel a régi tudomány és művészet jutalmául adományozott aranyéremet van hivatva pótolni, mely 1835-ben alapított, 1837-ben kibővített, 1849-ben megváltozott és 1867-ben kis és nagy éremre oszlott, de melyet mint rendjelvényt soha sem viseltek. A *pro litteris et artibus* rendjel jelvénye tojásdad aranyérem, keskeny fekete szegélylyel, körülötte fekete zománcozott babékoszorú, melyet fent, alul is kétoldalt fekete ékítményű arany szalag köt össze. Előlapján az alapító relief képe az arany-gyapjasrend öltönyében, megfelelő körirattal. Hátlapján „*Pro litteris et artibus*” felirat. Az érem biborbélésű arany koronán függ. Szalagja vörös, 45 mm. szélességű, melyen a férfiak nyakban, nők bal vállon viselik.”

Ez lett volna az a rendjel, mely párhuzamosra tette volna az egész magyar nemzet kitüntetését O felsége kitüntetésével. Ez a szemrehányás mindenestre azokat illeti, kik O felsége figyelmét ily irányban hívták fel *Blaháné* érdemeire.

De bármint legyen is, felemel bennünket az a tudat, hogy a magyar művészet is megtalálja néha az utat a legmagasabb kitüntetéshez.

HIREK.

— *Hegedüs* Sándor Aradon. Az aradi kereskedelmi és iparkamara tagjai felkéretnek, hogy pénteken f. hó 16-án a kereskedelemügyi miniszter ur fogadása céljából reggel fél nyolckor a vasuti pályaudvaron megjelenni s a fogadása után egyenesen a kamarai székházba gyülekezni sziveskedjenek. A kamarai elnökség felkéri mindazokat, a kiknél bankettivek vannak hogy azokat holnap, csütörtök délelőtt tíz óráig a kamarába beküldeni sziveskedjenek, mert későbbi jelentkezések alig lesznek elfogadhatók.

— **A kereskedelmi miniszter Temesvárott.** Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszter temesvári fogadására az ottani kereskedelmi és iparkemara az elnökével, Vest Ede lovaggal egyetemben, szakadatlanul folytatja az előkészületeket. A temesvári miniszter-napra többek közt el fognak menni Rónay Jenő és Pogány Károly főispánok, gróf Csekonics Endre főasztalnok, dr. Gáll József főrendiházi tag, dr. Delimanich Lajos és Fialka Károly alispánok, Besenyői Ferencz, Feszty Béla, Szivák Imre, Capdebo Ferencz, Janicsáry Sándor, Papp Géza, Avrameszku Pachomius, Szerb György, Vargics Imre, dr. Manaszgy György, dr. Fülöpp Károly, Blaskovics Ferencz, Mayer Károly, Telleskey Kristóf, Herczeg Ferencz, Demko Pál orsz. képviselők stb. A klerus részéről jelen lesznek: Popovics Nikanor gör. kel. szerb püspök, Németh József főlshentelt püspök és a lelkészek. Desseuffy Sándor megyés püspököt gyöngékedése gátolja a megjelenésben. Sztéryni József miniszteri tanácsos, az őt ért gyász eset miatt nem mehet sem Temesvárra, sem Aradra.

— **Karácsonyi meglepetés.** A Magyar Kereskedelmi Csarnok papirkereskedői szakosztálya finom, drága vászonpapíron a következő kellemes meglepetéssel kedveskedik a nagyközönségnek:

Tekintettel a papirgyártáshoz szükséges nyersanyagok folyton tartó óriási áremelkedésére, a melyhez ujabban szokatlan vízmizériák is járultak, a magyar és osztrák papirgyárosok kényszerülve voltak az összes papirneműek árát ismét és jelentékenyen fölemelni, úgy, hogy ez év január 1-eje óta az egyes árak 15—20 százalék, sőt egyes áruknál 80—40 százalékos emelkedést mutatnak föl. A Magyar Kereskedelmi Csarnok papirkereskedői szakosztálya kényszerítve érezte magát ezen teljesen megváltozott piaci viszonyokkal szemben állást foglalni és ez év november hó 5-én tartott ülésén egyhangulag elhatározta, hogy a mai naptól kezdődőleg megfelelő áremeléseket léptet életbe. Ezen áremelés természetesen nemcsak a bármily néven ismert papirneműekre nézve lép életbe, de kiterjed minden kigondolható papírúra, a milyen például kartonpapír, levélboríték, levélpapír tartály, üzleti papír- és jegyzőkönyvek, irka, pénztári-tömb, rajztömb, papirzacskó, papirtölcsér stb. Elhatározta azonkívül a Magyar Kereskedelmi Csarnok papirkereskedői szakosztálya, hogy a fizetési föltételeket következőképen szabályozza: készpénz 30 nap mulva vagy váltó ellenében 4 hó. Ezen föltételek szigoruan be fognak tartatni és ettől való eltérésnek semmi esetben sem lesz helye. Azon kérelemmel, hogy a föntieket szíves tudomásul venni kegyeskedjék, maradunk kiváló tisztelettel: A Magyar Kereskedelmi Csarnok papirkereskedői szakosztálya.

— **Hieronymi Károly összeférhetlenségi esete.** Az összeférhetlenségi esetek tömkelegének egyikét képezi az a feljelentés is, mely szerint Hieronymi Károly városunk országgyűlési képviselője, mint a Weitzer-féle waggonyár igazgató elnöke a képviselőséggel összeférhetlen állást foglal el. Fővárosi tudósítónk távirati értesítése szerint a képviselőház összeférhetlenségi bizottságának mai ülésén tárgyalták ezt a feljelentést, melynek eredménye, — mint az előrelátható volt — az, hogy ezen állás nem inkompatibilis.

— **A főváros pénzügyi kalamitása.** Politikai körökben napok óta nagy feltűnést keltett ez a szomorú és lesújtó tudat, hogy a fő- és székváros pénzügyi viszonyai annyira ziláltak, hogy nagyobb és súlyosabb kihatás nélkül ez a helyzet tovább fenn nem tartható. Mint Budapestről sürgönyzik, az irányadó körök elérkezettnek látják azt az időt, hogy erélyes közbenjárással a kormánynak volna feladata a fővárost a pénzügyi hinárból kiemelni. Es nem is látszik más mód arra, mint az, hogy egy kormánybiztos ne-

veztessek ki, aki az illetékes faktorokkal sürgősen tenné meg a baj szanálására a szükséges intézkedéseket. Márkus főpolgármester ma a képviselőházban megjelent és a kormány tagjaival hosszasan értekezett. Képviselői körökben ez értekezést kapcsolatba hozzák a főváros szomorú pénzügyi helyzetével.

— **Esküvő Tenner László,** a Fonciére biztosító társaság hivatalnokja f. hó 17-én d. u. 5 órakor a minoriták templomában esküszik örök hűséget Waszits Mariska kisasszonynak, Waszits György kedves és szép leányának.

— **Iktató-választás.** A megüresedett iktatói állásra a város mai közgyűlésén ejtették meg választást. Urbán Iván főispán a kijelölő bizottságba kinevezte Hász Sándort, Mülek Lajcs drt, Szalay Károlyt, a közgyűlés kiküldte Barabás Béla drt, Steinhardt Mór drt, Müller Károlyt. A kijelölés megtörténvén, a főispán kijelentette, hogy a jelölésnél szem előtt tartották, hogy kik mióta szolgálják a várost. A jelölés a következő sorrendben történt: Szuchy Károly számtiszt, Dongó János első oszt. segédtsit, Kovács Antal rendőrhadnagy, Hollósy László segédtsit, Masztigh Emil segédtsit. A szavazás két bizottság előtt folyt. Az első bizottság elnöke Reicher Ferencz volt, tagjai: Marschall Lajos dr., Wadowszky Gusztáv, jegyzője Lőcs Rezső; a másik bizottság elnöke Deutsch Bernát, tagjai Mittner József, Maresch Gyula, jegyzője Vannay Gyula. A szavazás eredménye a következő volt: beadott 119 szavazat, ebből Szuchy Károly 74, Hollósy László 21, Masztigh Emil 10, Dongó János 9, Kovács Antal 5 szavazatot kapott. Igy Szuchy Károlyt választották meg.

— **Ellenzékiek a főváros törvényhatóságában.** A fő- és székváros első kerületében a törvényhatósági tagok választása megejtetvén, a szavazatszedő bizottság tegnap egész éjjel és folytatólag ma egész nap teljesítette nehéz munkáját. A végeredmény kihirdetésekor kitűnt, hogy a hivatalos lista alaposan megnyirbálva került ki az urnából, amennyiben három ellenzéki választott be a törvényhatóságba. Ezek névszerint: Kassits Péter, Hegedüs János dr. és Szebenyei Antal dr. Érdekes jelenség gyanánt említhető fel, hogy Kassits Péter 1038 szavazatot kapott, vagyis többet, mint bármelyik azok közül, kik a hivatalos listába felvéve voltak.

— **Önkéntesek előléptetése.** A közelgő új-évre való tekintettel a hadügyminisztériumban már foglalkoznak a tavalyi egyéves önkéntesek előléptetésével. A jelek szerint az idei ki-nevezések is kedvezőek lesznek és körülbelül olyan arányuk, mint tavaly. Soron kívül előlépnek hadnagygyá mindazok az egyéves önkéntesek, kik a szolgálati év végén kitűnő minősítést kaptak. Ezekon kívül annyi tartalékos hadapród és önkéntest neveznek ki tartalékos hadnagygyá, amennyi a hadilétszám kiegészítésére szükséges. A többi hadapródot és önkéntest tiszthelyettesé nevezik ki. A volt önkéntesek tehát reménnyel várják a közeledő újévet, mely meghozza számukra is a várt aranycsillapot. Csalódás csak a tábori tüzérsgnél szolgált önkénteseket fogja érni, kik közül ezuttal is, mint tavaly, nagyon sokat át fognak helyezni a szekerész csapatokhoz.

— **A jövő évi esküdtek.** A törvényszéki elnök átirt a városhoz, hogy a jövő évi esküdtek névjegyzékének összeállítását legközelebb megkezdi. Felszólítja a várost, hogy a művelthez küldjön ki bizalmi férfiakat.

— **Hilsnert halálra ítélték.** A Piseki esküdtszéki tárgyalás mai utolsó napja azzal kezdődött, hogy az elnök összegezte a tárgyalás adatait. Az esküdtszék ezután ítélethozatal végett visszavonult. Az ítéletet késő délután hirdették ki az esküdtek verdiktje alapján. A törvényszék Hilsnert mindkét rendbeli gyilkosság büntetésében bűnösnek mondta ki és kötél általi halálra

ítélte. Az ítélet kihirdetése után a védő ügyvéd védenczéhez közeledett és egy pár szót váltott vele. A közönség körében lévő Husik, a cseh antiszemita lap szerkesztője ezt látva, felkiáltott:

— A védőnek elítélés után nincs joga vádlottal beszélni.

A védő ezen hivatlan közbeszólás által azonban nem zavartatta magát.

Az elítélt egykedvűen fogadta az ítéletet, de annál izgatottabban a teremben lévő közönség, mely nem győzte a vádlók ügyvédjeit éljenezni, vádlott védőjét pedig szidalmakkal illetni. A törvényszék előtti téren óriási közönség csődült össze, mely meghallva az eredményt, meglegedésének azzal adott kifejezést, hogy fenyegetve, iszonyu zsvajjal járta be a várost. Raza dr. látva a tömeg fenyegető hangulatát, a szálloda erkélyéről beszédet tartott a zajongó népnek, kérve a csendes és békés elvonulást. A tömeg izgatottan, de elcsendesedve el is oszlott.

— **A népszámlálás.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter rendeletet intézett Aradhoz s egyben a többi törvényhatóságokhoz, hogy a tanítókat lehetőleg ne vegyék igénybe a népszámlási munkálatoknál. Főképen a nagyobb községekre és városokra áll ez a rendelet.

— **Városatya jelölés.** Az aradvárosi szabad- elvűpárt első kerületi bizottsága Steinhardt Mór dr. bizottsági elnök elnöklété alatt f. hó 13-án tartott ülésében az első kerületben, néhai Varjassy József halála folytán megürült törvényhatósági bizottsági tagságra egyhangulag Varjassy Árpád kir. tanácsos tanfelügyelőt, a párt volt elnökét jelölte és tudomásul vette, hogy Varjassy Árpád a neki felajánlott jelöltséget elfogadta. Varjassy Árpád, az 1848/49-iki szabadságharczi ereklyemúzeum megteremtője oly nagy érdemeket szerzett magának a multban, hogy megválasztatása nagy népszerűségénél fogva teljesen biztosnak vehető.

— **Telefon kiterjesztés.** A budapesti magy. kir. posta- és táviró-hivatal igazgatósága a Budapest-miskolczi helyközi távbeszélő és a miskolczi távbeszélő állomással összeköttetésben lévő szerencsi bérlő állomást a belföldi és Bécs-essel való helyközi távbeszélő forgalomnak átadta. A miskolczi közönség ezt a berendezést jelenleg még csak a Miskolcz 1. számú posta- és táviró-hivatalnál berendezett nyilvános állomásról veheti igénybe.

— **Nagy család mézzel.** Kalap János aradi mézeskalácsos néhány héttel ezelőtt tizenegy hordó ugyanannyi métermázsa mézet rendelt Schapira Salamon verseczi mézkereskedőnél mintegy négyezer korona értékben. A küldemény meg is érkezett a minap Aradra, csak hogy abban nem sok öröme telt Kalap János mézeskalácsosnak. A tizenegy hordóban ugyanis nagyon kevés volt a méz, mert a hordók vízzel voltak megtöltve. Szakértők meghallgatása alapján Kalap ügyvédje Steinitzer Félix dr. bünyenítő följelentést tett család bűntette miatt Schapira Salamon ellen. Az aradi kir. törvényszék vizsgálóbírója 11 hordó „mézet“ hivatalos szakértők meghallgatása után lefoglalta. A verseczi mézet holnap hivatalosan elárverezik.

— **Halálozások.** Ószinte részvételt vettük a következő gyászjelentést: Dr. Avarffy Imréné szül. reitenbuchi Haller Etelka saját, úgy az alólirottak nevében is mély fájdalommal tudatja forrón szeretett s felejtethetlen édes anyja, illetőleg anyósa, nagyanyjuk, dédanyja és rokonuk özv. reitenbuchi Haller Károlyné született csikpálfalvi Salamon Zsuzsanna urnónek, folyó évi november 13-án, délután 3 órakor, életének 78-ik évében rövid szenvedés után történt jobblétre szenderültét. A boldogult hült tetemét november 15-én, délután 3 órakor fognak Kápolnateczra 2. számú házból rom. kath. szertartás szerint a felső temetőben lévő családi sírkertbe örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő gyász-

mise-áldozat november hó 16-án délelőtt 9 órakor fog a ft. Minorita-atyák templomában a Mindenhatónak bemutatni. Áldás emlékére! Arad, 1900. november 14. Dr. Avarffy Imre, veje. Dr. Haáz Béláné szül. Avarffy Sarolta, reitenbuchi Haller Károly, reitenbuchi Haller Ilonka, unokái, Haáz Pistika, dédunoka.

Weichherz Lipót, a Deutsch testvérek üzletvezetőjét súlyos csapás érte édes anyjának elhalálása folytán. A család a következő gyászjelentést adta ki: Alulírottak a fájdalomtól mélyen elszomorodott szívvel tudatják a forrón szeretett anyja, testvér, sógornő, anyós és nagyanya özv. **Weichherz Hermanné** szül. Iritz Rózának f. hó 12-én reggel 3 órakor — hosszas szenvedés után — életének 69-ik évében történt gyászos elhunytát. A megboldogult földi maradványai f. hó 13-án d. e. 10 órakor fognak az izr. sirkertben örök nyugalomra helyeztetni. N.-Becserek, 1900. november 12. Áldás és béke lengjen drága porai felett!

Zipfel Károly a maga, úgy gyermekei Debreczeni Lajos és neje, **Zipfel Gizella** és férje **Jakab Dezső** ezek gyermekei **Dezsőke**, **Jenőke**, **Rezsőke** és **Gizuska**, ifj. **Zipfel Károly** és neje **Witzenbacher Erzsike**, nemkülönben az alulírottak, mély fájdalommal tudatják, a felejtethetetlen, szeretett jó hitves, illetőleg édes anyja, nagyanya, anyós, testvér, sógornő és rokon **Zipfel Károlyné** szül. **Kóhalmy Szabó Julián**ak folyó évi november hó 13-án esteli fél hét órakor, életének 51-ik és boldog házasságuknak 31-ik évében, hosszas és kínos szenvedés következtében történt jobblétre szenderült. A megboldogult drága halott földi maradványai folyó hó 15-én d. u. 3 órakor fognak **Kovaszinczon** saját házából az ev. ref. szertartás szerint az ottani sirkertben örök nyugalomra helyeztetni. **Kovaszincz**, 1900. november 13. Áldás és béke lengjen drága hamvai felett!

— **A német császár trónbeszéde.** A német birodalmi gyűlést — mint Berlinből telegrafálják — ma nyitotta meg **Vilmos** császár. Az egybegyűlt képviselők visszafojtott lélekzettel hallgatták a császár trónbeszédét, mely főleg a kínai háborúval foglalkozott. — A birodalmi gyűlésben rendkívül jó hatást keltettek ama melleg szavak, melyekkel a császár a párisi kiállításról, továbbá a német nemzeti munka sikeréről megemlékezett.

— **Az aradi kereskedelmi testület f. évi november hó 15-én d. u. 5 órakor** a kereskedelmiakadémia tanács-termében választmányi-gyűlést tart.

— **Bresci feleségeért.** Különösen érdekes híradás érkezett New-Yorból Rómába. Arról van szó, hogy New-Yorkban egy drámát akartak színre hozni s a jövedelmet a királygyilkos **Bresci** feleségének szánták. Az előadást azonban az utolsó perczen betiltották. Már együtt volt mintegy 500 anarchista a nézőtérén, mikor a rendőrség emberei megjelentek és kiűritették a színházat.

— **Rablógyilkosság.** Kőrmend közelében az országoton a múlt vasárnap vakmerő rablógyilkosság történt. **Hersch** Simon, csákányi marhakereskedő és a kocsisa ketten ültek a szekéren, amelyel a kőrmendi vásárról iparkodtak hazafelé. Alig hagyták el azonban Kőrmendet pár kilométerrel, a mikor több lövés dördült el és **Hersch**, valamint kocsisa. **Éri** József lebuhtak az ülésről. Erre a rablók megragadták a lovakat **Hersch** zsebeit átkutatták, de csak néhány forintot találtak nála. A fölötti boszujukban még néhány baltacsapást mértek **Hersch** fejére s elmenekültek. Az utánuk jövő vásárosok találták meg az áldozatokat. **Hersch** már akkor halva volt, de **Éri**, a kocsis, a kit a lövés fején találta, magához tért, s elmondta, hogy a rablást azok a hajcsárok követték el, a kiket **Hersch** az ökrök elhajtására fogadott föl a vásáron. A rendőrség ennek alapján még tegnap elfogta a tetteseket **Weith** Ferencz, **Izsák** Albert, **Hariás** János és **Lennert** Pál személyében. A gonosztevők beösmerték, hogy ők követték el a gyilkosságot, hogy **Hersch**-től az ökrök árért kapott 10.000 koronát elvegyék. **Hersch** azonban a pénzt benthagyta Kőrmenden. A szerencsétlen ember tragikus sorsa széles körben nagy részvétet keltett.

— **Az antiszemitizmus ellen.** Belgiumban, mint Brüsszelből jelentik, kérvény készül a vatikánhoz, melyben arra fogják kérni a pápát, hogy legközelebbi bullájában ítélje el az antiszemitizmust és a rituális vérvádakról szóló legendákat. A kérvényt már eddig sok ezren irták alá.

— **Ökori leletek.** Mexikóból oly jelentés érkezik, mely a régiségkutatók körében nagy érdeklődést fog kelteni. Különös véletlen folytán a *Calle de las Escarillos*-ban *Huizilopochtli* templom romjaira akadtak, melyből most értékes leleteket hoznak napvilágra. Az említett utcában végzett csatornázási munkálatok alkalmával, két munkás több aranydarabot lelt, melyet a régiséggyűjtő múzeum igazgatójának szolgáltatott át. Ez nyomban felismerte a kincsek nagy értékét és most már maga vezeti a kutatás munkáit. Kiderítették, hogy e helyen állott a negyvennyolc kápolnás *Huizilopochtli* templom. A dolog nagyon érdekli a régészeket és a kormányhoz átiratot intéztek a kutatási munkálatok folytatása iránt.

— **Eljegyzés.** **Ellmauer** Rezső, tüzér főhadnagy tegnap jegyezte el családi körben a bájos **Sallay** Eszti ke kisasszonyt, néhai **Sallay** Béla dr. takarékpénztári igazgató és özv. **Sallay** Béláné leányát.

— **A Walter Crane-kiállítás.** **Walter Crane**-nek, a világhírű angol mesternek, a budapesti iparművészeti múzeum üllői-ut. palotájában rendezett kiállítása néhány nap múlva bezárul. Még négy napig marad nyitva és azután vasárnap, november hónap 18-án berekesztik.

— **A kanyaró-járvány.** Az ujtelepi fiu- és leány-iskolák több osztályát, a kanyaró járvány miatt bezárták.

— **Bolgár összeesküvők.** **Belgrádban** két bolgárt tartóztattak le ma, **Panaitow** Konstantin és **Mita** Spirot, kiket azzal gyanúsítanak, hogy a bukaresti bolgárok és a maczedon komité közbenjárásával a román király és a bolgárfejedelem ellen merényletet terveztek. **Belgrádban** hamis név alatt tartózkodtak és kereskedőknek adták ki magukat. A szerb kormány az ellenük megindított vizsgálatról jelentést tett a román követnek és a román kormányhoz-beküldötték a két bűnös arcképét is. Eddig már annyit kiderített a vizsgálat, hogy a két bűntárs a **Károly** király elleni merénylertvben részes.

— **Leczke az aszfaltbetyárnak.** Az aszfaltbetyárokról rossz idő jár mostanában: egymásután kemény leczkében részesülnek. Így történt ez most **Szerdahelyi** Ferencz budapesti színész esetében is, akit minap este, mikor nejével hazatérőben volt: négy svihák inzultált, miután feleségét sértő kifejezésekkel illették. Az egyik vitéz, **Berzeviczy** Jenő joghallgató másnap provokálta **Szerdahelyit**, a ki azonban kijelentette, hogy aszfaltbetyárokkal nem verekszik, egyszersmind bejelentette az esetet az **Otthon** választmányának. Az **Otthon** foglalkozott az ügygel és kimondotta, hogy tagjának, **Szerdahelyi** Ferencznek esetében nem lát olyasmit, ami erkölcsi értékét sértené s ezért a dolog felett napirendre tér. **Berzeviczy** dijnok volt a földmívelési miniszteriumban s mikor főnöke az éjjeli botrány hírért olvasta: *nyomban elcsapta.*

— **Véres összeütközés parasztok és csendőrök között.** **Sátoralja-Ujhelyről** sürgönyzik, hogy **Benkotron** parasztok a mezőn czirkáló csendőr-őrszolgát kövekkel megdobálták. A csendőrök fegyvert fogtak és a lázongók közé lőttek. Egy ember golyótól találva szörnyet halt, többen pedig súlyos sérülést szenvedtek. A parasztok közül többeket letartóztattak.

— **Nagy szerencsétlenség egy bikaviadalnál.** **Madridból** jelentik, hogy **Pedreguezben**, Alicante tartományban, egy bikaviadal alatt a nézőtér ülőhelyei leszakadtak. *Tizenkét ember életét veszítette és 200 megsebesült.*

— **Uj házak.** A város mai közgyűlésén a következők nyertek ujonnan épült házaik után adómentességet: **Jovanov** György, **Palotay**

György, **Hartmann** Béla, **Kell** Lipót dr., **Frick** József, **Popovits** Mladenné, **Virágos** Gergely, **Majercsik** Pál, **Csobán** György, **Sedity** Keresztély, **Floraj** Pasku, **Steiner** Ferencz, **Mittner** József, **Sajkó** Istvánné és **Klein** József.

— **Elfogott aradi templomrabló.** A temesvárgyárvárosi s a lippai izr. imaházakat a minap kirabolták. A tolvajt sikerült Temesvárott kérekeríteni **Sasi** Károly 31 éves aradi lakos személyében. Ma küldték át Aradról a bűnjeleket, az álkulcsokat, feszítővasakat, csákányokat, stb., a melyekben **Krämer** építész a töle ellopott holmikát ismerte fel. Így tehát kétségtelen, hogy a tolvaj tényleg **Sasi** Károly. Megtalálták még aradi lakásán a már néhány hónap óta eltűnt templomkulcsot is.

— **A városi zálogház.** Még nincs is meg, máris érdeklődnek utána. Székesfehérvár Aradhoz átiratot intézett, melyben a városi zálogház szabályzatát kéri tanulmányozás czéljából.

— **A lefőzött Arizona Kicker** A „Módos és Vidéke” című társadalmi, gazdasági és közérdekű hetilapban olvassuk a következő érdekes hírt:

Kirváj Párdányban. Folyó hó 4-én tartotta **Szerb-Párdány** község a „Kirváj” ünnepét. Ebből az alkalomból **Fohsz** György jegyző szintén egy kisebb, családias jellegű kirváj ünnepet rendezett saját lakásán, mely a vidéki mulatságok magas színvonalán állott. A környékbeli intelligencia sereglett össze a vendégszerető házigazdánál, aki tárva kinyitott kapuval várta az érkező vendégeket, kik részint kocsin, részint vonaton jöttek. A jegyző és kedves felesége fogadták az érkezőket és bevezették a nagy ebédlőbe, hol az asztalok már terítve állottak. Libasült, tészta, különbnél-különbféle állott ott felterítve, úgy, hogy a nagy tölgyfaasztal csak úgy recsegett-ropogott a sok mindenféle jótól. Bor annyi volt, mint a tenger — de bizony czápak is voltak. Hisz olyan szeretettel kínálgatták vendégeiket a szives házigazdák, no meg azok a jó libapecsenyék, tészták és borok olyan hivatogatólag intettek, hogy az embernek ennie kellett. Vacsora alatt szólt a muzsika, csengett a pohár és édes mosolygó leányok piros ajkairól tovaröppent egy-egy józsu kacaj. Hát ki ne itatásulna meg ennyi mindentől? Hát amikor a vacsora végeztével rágyújtott a „barna fiúk társasága” arra a szivet-lelket felkorpácsoló csárdásra? Tyűh! Ekkor jött az igazi. Nádszálkarsu, rózsaszaru, eperajku leányok, deli ifjak, potrohos és potroh nélküli öregek rakták, cifrázták, hogy csupa gyönyörűség volt nézni. Hát még járni! A házigazda mindenütt ott járt, maga is meg-megforgatva egy-egy tüzes menyecskét, piruló leánykát. A cigány pedig huzta szünet nélkül esti 8 óratól reggeli 6 óráig, csak addig tartva egy-egy percnyi szünetet, míg a sok muzsikálástól meggyémberedett ujjait megdörzsölhette. Még reggel sem akarta elbocsátani vendégeit a szives házigazda. „Lesz még muzsika” — szólt a leányoknak — „no meg a bor sincs fogytán” — biztatgatta az ifjakat. Végre is oszlani kezdett az intelligens társaság s az elmaradhatatlan „Rákóczy” hangjait a süvöltő őszi szél messze röpitette az eltávozóknak után. A vonaton ülők csendes bóbiskolás közben folyton azzal a finom libasülttel álmodtak — már akik azzal álmodtak, a többiek pedig... De hát ki tudná azt megmondani? — Boldog módosiak!

— **Öngyilkos szabóné.** **Paul** Ferencz fővárosi szabónak 31 esztendőes felesége, született **Zigl** Mária tegnap a Kerepesi-ut 5. számú házában hirtelen meghalt. Az asszony öngyilkos szándékból mérget ivott, amely rövid néhány óra alatt megölte. Holnap temetik.

— **Megszalasztott kávéházi közönség.** Egyik budapesti kisebb, ötödrendű kávéházban történt az alábbi eset. Olyan hely ez, ahol csak úgy hemzseg a sok gyanus alak. Legutóbb is tele volt a füstös helyiség. Az inspekciós rendőr, aki már szinte megfuladt a sűrű levegőben, kiment az utcára, hogy egy kissé felüditse magát. Az első, amit észrevett, egy gazdátlan bérkocsi volt.

Az elkényszeredett ló szomorúan gubbasztott a pokrócz alatt.

— Hé, kocsis! — kiáltott a rendőrtiszt.

Semmi válasz. Hol az ördögben van a kocsis? Elmult öt perc, még mindig nem mutatkozik. Ez rendőri vétség s ilyenkor az a kötelesség hárul a rendőrtisztre, hogy a bérkocsit bevitesse a kapitányságra.

A rendőr előveszi pipját és éleset füttyent, hogy figyelmessé tegye a sarki rendőrt.

A füttynek legkevésbé sem várt hatása lett. Benn a kávéházban tulsivitotta a zajongókat.

Razzia! Ez a félelmetes jelszó járt asztalrol-asztalra és a következő pillanatban az egész vendégtöszoru kitódult az ajtókon. A szegény fizető-pinczér hiába marasztalta vendégeit, eltűntek a szélrózsa minden irányában.

Amikor a rendőr visszament a terembe, már nem volt más ott a pinczéreken kívül, mint egy öreg kucsóber, a tüzigény sógornéja, a gazdátlan berkocsi kocsisa, egy hentesmester és a vízvezeték-nél egy lelánczolt bádopohár, mert a többi kávéházi felszerelésnek lába kelt. Tíz perczel később új vendégek töltötték meg a kávéházat s a mulatozás zavartalanul folyt tovább.

— **Szökött katoná.** Szepesi János, makói születésű 5-ik honvéd gyalogezredbeli baka hiába olvasgatta magában, hány kis napja van még hátra, de bizony a kis napok évtizedeknek tüntek fel szerelmes szívében, s végzetlenül megunt a szép életet katonáéknál, lévén neki Kati nevű szép mátkája otthon, ki illatos leveleket, s virágos képes-lapokat küldött a szegedi nagy kaszárnyában sinylődő kedveséhez. A bánatos bakának annyira fájt a szíve, hogy csak alkalomra várt, hogy megszökhesen. A mult napokban azonban kedvezett is neki a szerencse. Századosa 480 koronát bizott reá, hogy azt adja fel a postahivatalnál. A bakát a pénz megzavarta, s így történt, hogy nem a posta felé vette az irányt, hanem beállított egy szabó-üzletbe, ott szépen előadta, hogy szabadságolják a napokban, civil ruhára van szükség. A kiválasztott ruha felpróbálása után a kért összeget kifizetve, hintót bérelt, s civilben rég nem látott Katijához, Makóra hajtatott. A századosnak feltűnt a baka késedelme, kerestette, de hiába, majd később a szegedi rendőrségnél tett feljelentést. Erre megindult Makón a nyomozás, s a rendőrség meg is találta a szökött katonát egy nyilvános helyen, a mint cigány mellett, szép lány mellett huzatta, hogy „visszatértem érdem-pénzzel, most már rózsám úgy veszek el.” A rendőrség közgei hamarosan ácsit mondtak a cigánynak, s a szökött katonát befelé terelték, azután pedig a szegedi kaszárnyába ezredéhez beszállították, a hol már türelmetlenül várták. A szökött katonánál elfogatásakor még 406 korona készpénz volt.

— **Halálra gázolt kocsis.** Stark Ferencz kocsis tegnap a budai Ganz-gyárból vasat szállított. A lovak rakodás közben megbokrosodtak. A kocsis fékezésük közben lebukott a kocsiról és a kerekek alá került, a melyek keresztül mentek rajta. Az irgalmasok kórházába vitték, a hol az éjszaka folyamán ki-szenvedett.

— **T. üzletfeleink szíves tudomására** hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Egy tengeri katasztrófa epilógusa

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, november 14.

Három évvel ezelőtt, 1897. szeptember 21-én este 7 óra tájban történt, hogy a fiumei kikötő bejárásánál Czirkvencziába érkező és parthajózási szolgálatot teljesítő Ika nevű kis hajó, amely a magyar-horvát hajózási részvénytársaság tulajdonában volt, összeütközött a kikötőből kiinduló Tyria nevű angol gőzössel. Az összeütközésnek gyászos következménye az lett, hogy a derékban kettészelt Ika elsüllyedt és annak utasai közül 22-en, személyzetéből pedig egy alkalmazott vízbefult. Az Ika kapitánya Forempoher Román volt, az angol hajó pedig Bacor Vilmos.

A katasztrófa után nyomban megindította a fiumei révhatóság a vizsgálatot. A katasztrófa a tengernek azon a pontján történt, ahol a

révhatóság szabályzata értelmében az Ikanak a révbe való bejárásnál elhaladnia kellett, míg a Tyriának a kiindulásnál a csatorna ellenkező oldalán vezetett az útja. A Tyrián rajta volt a révkalauz, aki azt az utat mindennap megtette és akinek okvetleül tudnia kellett, hogy az Ika Czirkvencziából jövet minden este elhalad azon a helyen. Még a katasztrófa estéjén elfogadta a királyi ügyészség Forempoher Román kapitányt, akit azzal vádoltak, hogy az ő helytelen intézkedései okozták a katasztrófát.

A szakértők azt mondták, hogy Forempohernek a kikötőn kívül kellett volna maradnia, hogy bevárja a Tyria kimenetelét. Több hajóskapitány ezzel szemben úgy nyilatkozott, hogy Forempoher szabályosan intézkedett, a veszély pillanatában mindenekelőtt megadta a szabályos jelzést, amelyről azonban a Tyria nem vett tudomást.

Csak azután szánta rá magát olyan intézkedésre, amely még megmenthette volna. A menekülés azonban már lehetetlen volt, mert a Tyria oly sebességgel jött az Ikanak, hogy az derékban léket kapva, néhány perc alatt elsüllyedt.

A katasztrófa ügyével a főtárgyalást megelőzőleg foglalkozott még a velencei törvényszék felelősségi tanácsa is. A magyar-horvát tengerhajózási társaság ugyanis a katasztrófa után nyomban távirati uton kérte a velencei bíróságtól a Tyria feltartóztatását és a zárlat elrendelését. A velencei törvényszék fogantatította is a zárlatot, és a Tyria csupán biztosíték letétele után folytathatta útját.

Ez év május havában tárgyalta a fiumei törvényszék a kapitány ügyét, akit a btk. 445 §-a alá eső vétség miatt helyeztek vád alá. A több napi főtárgyalás során az Ika gépésze és fűtője tették a legterhelőbb vallomást. Szerintük az Ika utolsó vezényszava ez volt:

— *Con tuta force avanti!* (Teljes erővel előre.) E vezényszónak eleget tettek és erre következett be a katasztrófa. Az Ika tengerfenékről kiemelt gépe is a vezényszónak megfelelőleg volt beállítva. E döntő vallomások következtében a törvényszék bűnsnek mondotta ki Forempoher Románt a btk. 445 §-ába ütköző vétségben, melyet azzal követett el, hogy gondatlanságával 22 személy halálát idézte elő, 16 más személynek pedig életét veszélyeztette. Büntetését 4 havi fogházbüntetésben szabta meg, melyből azonban két hónapot kitöltöttnek vett a törvényszék az elszenvedett vizsgálati fogság által.

Az elítelt Forempoher kapitány védőjének, dr. Környei Edének felelőssége folytán fölkerült az ügy felülbírálásra a budapesti kir. ítélőtáblához, melynek I. büntető tanácsa ma tárgyalta Tolnay Antal táblai bíró előadása alapján. A tábla a szakértői véleményekből és a tanúk vallomásaiból nem látta bebizonyítottak, hogy Forempoher okozta a katasztrófát és ezért az ítélet, valamint annak következményei alól fölmentette.

TÖRVENYKEZÉS.

§ **Letartóztatott tanu.** Nem mindennapi eset történt az aradi büntetőjárásbírósnál, amennyiben egy tanu vallomása alkalmával letartóztatott. Pakurár Mariucza mikalakai lakos becsületsértéssel vádolta Pakurár Floarét. A tárgyalásra egy csomó tanu lett megidézve, közöttük Dreucsán Lukáné korona tanu, kinek bemondata alapján történt vádlott ellen a feljelentés. Tanu kikérdeztetvén most már az egész dolgról mit sem akart tudni. Papp Sándor bíró figyelmeztette az eskü szentségére és felhívta hogy tegye le az esküt.

Tanu azonban kijelentette, hogy az esküt nem teszi le, mire a bíró ezen megtagadásaért 20 korona pénzbüntetésre behajthatlanság esetén pedig 2 napi elzárásra ítélte. A bíróság ezen végzését tudomásul vette, de kijelentette azt is, hogy még akkor sem teszi le az esküt, ha bezárják érte.

Erre a bíróság a büntetőperrendtartás értelmében, miután a büntetés kimondása eredménytelen maradt kimondta azt a határozatot, hogy tanu az eljárás befejezéséig letartóztatatik.

Tanu ezt a súlyos büntetést is tudomásul vette és újból kijelentette, hogy ennek daczára sem teszi le az esküt. És most már a börtönőr Dreucsán Lukánét levezette a börtönbe.

A tárgyalás d. u. 4 órakor újból megnyitott és a bíró a börtönből felhívott tanu újból felszólította, hogy nem akarja-e az esküt letenni.

— Kezét csókolom tekintetes bíró ur — mondja töredelmes hangon a tanu — már látom, hogy itt nem tréfálnak, hát nem bánom, lestem az esküt.

Az eskü kivétele után azonban érdekes fordulat állott be az ügyben. A felek egymás közt kibékültek és így az ügy teljesen tárgytalanná vált. Am a tanu ügye megmaradt. néki a husz korona pénzbírságot ki kell fizetni és miután vagyona nincs nem maradt más hátra, mint két napra bevonulni a fogházba. Tanuság: Tanuk esküdjetek!

KOZGAZDASAG ES KOZLEKEDES.

— **A kamara közleményei.** A cs. és kir. közös hadsereg szükségletét képző pokróczok és takarók szállítására vonatkozó feltételek a kamara hivatalos helyiségében, a hivatalos órák alatt betekintheők. Miről az érdekeltek azzal értesítetnek, hogy az ajánlati tárgyalás folyó évi november hó 26-án fog megtartani. Az aradi kereskedelmi és iparkamara.

— **Fizetéseképtelenségek.** A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetéseképtelenségeket jelenti: Vadász Ferencz, Gyöngyös. — Güns Mózes Czece. — Augner János István, fűszerkereskedő Nagy-Kikinda. — Lusztig Mór, Zombor. — Haas Lajos Tisza-Füred. — Allerhand Károly, Szent-Anna. — Schwarcz Gyula, Budapest. — Spira J. üveg- és butorkereskedő, Temesvár. — Stein Gyula, Érsebetfalva. — Ranisavljevits Paja, Panesova. — Lengyel József, Kolozsvár.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, november 14.

Déltőzsde. A búyakinál mérsékelt, vételkedő gyöngé. Bányadát irányzat mellett 15,000 métermáza került forgalomba, 5 fillérrel olcsóbb áron. Egyéb gőzönaneműk közül rozs bányadattal. Malmok tartózkodók. Időjárás derült.

Zárul 12 órakor:

Buza 1901. áprilisa	7.50—7.66
Buza októberre	7.75—7.76
Rozs 1901. áprilisa	7.20—7.21
Zab 1901. áprilisa	5.58—5.60
Tengeri 1901. májusra	5.05—5.06
Repce októberre	—

Zárul 5 órakor:

Buza 1901. áprilisa	7.50—7.66
Buza októberre	7.77—7.78
Rozs 1901. áprilisa	7.22—7.23
Zab 1901. áprilisa	5.50—5.60
Tengeri 1901. májusra	5.06—5.07
Repce októberre	13.10—13.20

Zárul 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	664.25
Magyar hitelrészvény	671.50
Leszámitolóbank részvény	430.—
Rima-Murányi vasmű részvény	488.50
Oszták-magyar államvasuti részvény	661.—
Közuti vasut	595.—
Városi villamos vasut részvény	277.—

S z e s z ü z i e t

— November 14. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter %₀, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 12 korona 50 fillér mmázsánként.

NAPIREND.

November 15. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Lipót. — Pro estans napt. r: Lipót. — Görög-keleti naptár (november 2.): Aczindin. — A nap két 6 óra 50 perczkor, nyugszik 4 óra 7 perczkor. — A hold két délelőtt, nyugszik 0 óra 52 perczkor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 760.8 millimeter, délután 2 órakor 760.1 millimeter. — Hőmérsék reggel 7 órakor C^o + 7.2, délután 2 órakor C^o + 10.9. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor N. l. délután 2 órakor N. 3. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor borult, csepeg. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 millimeter.

Időjárás. A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Hűvös, jelentékeny csapadék nélkül.

Szabadságharosi emléktárgyak országos múzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 9 órától délután 6 óráig. Belepti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsény-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11¹/₂—12¹/₂ óráig. Helyiség: Ereklie-múzeum helyisége mellett ülésterem.

November 17. A Kölcsény-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4¹/₂ órakor (Városház.) — Műkedvelői előadással egybekötött táncvizigalom (Wagongyári kantrn.) — Az aradvármegyei gazdasági-egyesület igazgató-választmányi ülése délelőtt 10 órakor.

November 18. Müttermüller József gordonka-hangversenyé délután 5 órakor (Fehér Kereszt.) — Az aradi kaszinó-egyesület rendkívüli közgyűlése délelőtt 11¹/₂ órakor. — Az aradi polgári jótékony-egyesület közgyűlése délelőtt 10 órakor (Városház.) — Tenyészkiállítás Német-Peregen.

November 24. A Kölcsény-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4¹/₂ órakor (Városház.) — Körorvosválasztás Borossebesen.

November 25. Műkedvelői előadással egybekötött táncmulatság Buttynban (Korona-szálló.) — A cs. palotai közsegi tanítótestület hangversenyyel és fölolvasással egybekötött táncmulatsága (Közsegháza.)

December 1. A Kölcsény-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4¹/₂ órakor (Városház.)

December 8. A Kölcsény-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4¹/₂ órakor (Városház.)

REGÉNY-CSARNOK.

A kétlelkű ember.

— Regény. —

Irta: **Groller Balduin.**

Az Aradi Közlönynek fordította:

Radó Izso.

[27]

(Folytatás.)

TIZENKETTEDIK FEJEZET.

Alexandrine azon emlékezetes ülés után, melyen lányos érzelmei oly nagy próbára voltak kitéve, pár napig nem mert Scarpi elé jönni. Csak mikor a művész becsületszavát adta, hogy nem kell tovább úgy ülnie, mint akkor, csak azután tudott ismét szemébe tekinteni.

Egyszer, mikor Scarpi ismét egyedül volt vele, a művész arra az emlékezetes jelenetre terelte a beszédet. A tárgy kinos volt Alexandrinera nézve, rövid, elutasító feleleteket adott kérdéseire és végül pedig fölkerlte, hogy ezt a tárgyat ne folytassa.

Scarpi azonban ellenkezett.

— Engedje meg, bárónó, hogy csak egy szót szóljak még, vagy hogy egy kérdést intézzek kegyedhez. Mert a legfontosabb és legdrágább érdekeimben látom magam megsértve. Azóta kegyed teljesen elidegenedett tőlem és én félek, hogy ez így fog maradni, amíg valami kimondatlan marad közöttünk. Hiszen én nem akartam kegyedet szomorítani. Nem volt abban a kivánságomban a frivolitásnak egy paránya sem. Annak egyszerűen meg kellett lennie.

— Azt beláttam, Scarpi ur.
— És mégis érezteti velem haragját.
— Ön téved, nem haragszom csöppet sem. Csak el kell felednem azt a jelenetet.
— Es ha elfeledte, ismét olyan lesz irányomban, mint eddig volt?

Alexandrine csodálkozva tekintett arczába. A kérdés meglepte és még inkább csodálkozott azon, hogy a kérdésre való feleletet nem találta meg idejekorán. Eszébe jutott, hogy ezután tényleg nem állhat úgy szembe vele,

mint eddig. A Scarpival való közlekedés jól esett neki, de az a szelidség, mely rugója volt eddig a társalgásnak — eltűnt.

Tulajdonképen semmi sem történt, mely valamilyen változást jogosultá tehetett volna. Scarpinak mit művészek meg kellett maradnia kivánságnál, és a szülők jelenléte mellett a kivánság értelme félremagyarázhatatlan volt. De Alexandrine Scarpi tapintatlanságát brutálitásnak vette és kiérezte a reá tapadó lángoló tekintetekből, hogy az nem a művész, az alkotó szobrász vizsgáló pillantása, hanem a felizgatott, vágyteljes férfié. Es amikor kíméletlenül kezével megérintette, borzalom futott át testén, melynek utóhatását még most is érezte. A kéz érintése által — úgy érezte — mint ha idegen elem tévedt volna véérébe, mely őt megnyugtalanította. Borzalmat érzett ez ember iránt, de akihez mégis vonzotta valami delejes, titkos erő.

Ez volt az, mely arra ösztönözte, hogy Scarpit kerülje. Ma már azonban erősen érezte magát és így fogadta őt. Scarpi pedig újból ezzel a kérdéssel lépett elé.

Alexandrine becsületes akart maradni és ezért nem találta meg a kellő feleletet a kérdésre, hogy ismét olyan lesz-e Scarpival szemben, mint eddig volt. Okos is akart lenni a válaszadásban és ezért a helyes szó nem jutott eszébe. Azt kellett volna válaszolnia, hogy olyan lesz, mint eddig volt Scarpi irányában. De ez nem lett volna becsületes válasz. Vagy pedig mondhatta volna, hogy majd megkísérli a régi viszony helyreállítását. Ez meg nem lett volna okos felelet; mert ezzel sokat vallott volna be.

Vagy ártatlannak tehetné magát és azzal a kérdéssel válaszolhatott volna: miért ne lennék olyan, mint eddig voltam? Ez pedig sem nem okos, sem nem becsületes válasz.

De végre mégis válaszolt.
— Mindig olyan leszek önnel szemben, mint ahogy szívem azt diktálni fogja.

— Ahogy szíve diktálja — mintha a maga szíve tudomást szerzet volna rólam! Nem — ne feleljen. A viszony közöttünk amúgy is egyenlőtlen.

— Egyenlőtlen — miért?
— Mert az én bensőmben más érzelmek vannak, mint a kegyedében. Különb ez ismét oly kérdés volt, melyet kegyednek nem lett volna szabad hozzám intézni.

— Igaza van. Látom, hogy egymást megérintünk mindig nehezebb lesz. De ez az ön hibája.

— Minden bünt magamra veszek, míg a kegyet meg nem vonja tőlem. De még egy kérdéssem volna kegyedhez.

— ?
— Egy rejtélyt kell kegyednek megfejtenie.

— Halljuk.
— Utolsó ülésünkkel kezdem. Ne tiltakozzék ezért, bárónó. Csak fölemlítettem azt, de nem maradok e tárgynál. Ekkor kegyed kézzel lábbal tiltakozott, mint egy fiatal leány, aki bizonyos értelemben még nagyon — hogyan is mondjam csak? igen — aki még nagyon keveset tud.

— Scarpi ur!
— Nem panaszkodom; én értem, sőt csodálom is kegyedet. Gyérszét élére akar állani egy intézetnek, mely nem fiatal, gyöngye leánynak, hanem inkább érett megfontolása, tapasztaltabb férfinek való.

— Nem értem hogy mit akarhat ezzel. Magyarázza meg szavait.

— Csak legyen türelemmel bárónó, majd megért engem.

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— November 14. —

Fehér Kereszt szálloda. Gróf Sodron Albert birtokos Himmelberg. — Légrady Ernő utazó Budapest. — Kozma Mihály jegyző Buszkicsa. — Rausz Gyula gyáros Budapest. — Fábian János utazó Bécs. — Kenyeles Matild magánzóné Budapest. — Abraham Emil utazó Budapest. — Deutsch Henrik utazó Budapest. — Steiner Emil utazó Budapest. — Kráilitz Gyula hivatalnok Mezőhegyes. — Beer Simond magánzó Szathmár. — Klein Mór utazó

Bécs. — Mandl Herman utazó Bécs. — Zinner Bernát utazó Bécs. — Berkovitz Mór utazó Budapest. — Fischer József utazó Bécs.

Központi Szálloda. Frankl József konzul Budapest. — Lonovics Gyula birtokos Dombegyháza. Dr. Sáray Bertalan ügyvéd Debreczen. Dr. Opreán Nikor ügyvéd N.-Szt.-Miklós. — Kratochwil Ferencz malomtulajdonos K.-Becskekerek. — Polgár Károly kárbecslő Budapest. — Krassovsky Mihály utazó Budapest. — Rechert József utazó Kispeszt. — Bajkó Barabás fakereskedő Kovászna. — Diósy József fakereskedő Brassó. — Deutsch József utazó Bécs. — Schwarz borkereskedő Temesvár. — Moskovicz Manó utazó Budapest.

Vass Szálloda. Wampetits Ferencz vendéglős Budapest. — Meisel Ede utazó Bécs. — Schwitzer Márkus borügynök Budapest. — Kohn Jakab utazó Budapest. — Oláh János postatiszt Kolozsvár. — Sommer Mór utazó Bécs. — Berger Károly utazó Bécs. — Klein Herman utazó Temesvár. — Jankó János magánzó Kecskemét. — Hirsch László hirlapíró Budapest. — Köhm Péter utazó Budapest. — Breier I. utazó Bécs. — Szalmásy Béla utazó Bécs. — Breitner József utazó Bécs. — Leucucza N. telkés Kómlós. — Scherman József kereskedő Bécs. — Glück Henrik kereskedő Pankota. — Schwartz József kereskedő Temesvár. — Pick I. utazó Bécs. — Popovits János esperes Világos.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi október hó 1-től.)

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.20	Gyorsvonat délelőtt	11.51
Személysz. tv. d. u.	3.56	Személyvonat d. u.	3.55
Gyorsvonat délután	4.21	Gyorsvonat este	7.11
Személyvonat este	9.35	Szm. Szolnokról este	8.48
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsin ról reggel	6.59
Gyorsvonat délután	12.11	Személyvonat d. e.	10.50
Soborsin délután	2.04	Radnáról délután	2.36
Személyvonat d. u.	4.30	Gyorsvonat délután	4.06
Radnáról este	6.35	Személyvonat este	8.57
Gyorsvonat este	—	Gyorsvonat délelőtt	8.23
Temesvár felé:		Temesvár felől:	
Személyvonat reggel	6.20	Vegyesvonat d. e.	10.43
Személyvonat d. e.	11.56	Személyvonat d. u.	3.44
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjeli	10.55
Szeged felé:		Szeged felől:	
Vegyesvonat reggel	6.45	Személyvonat reggel	8.53
Személyvonat d. u.	4.25	Vegyesvonat este	6.50
Brád felé:		Brád felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Borossebesről szv. r.	8.03
Vegyesvonat d. u.	12.05	Vegyesvonat d. e.	11.—
Borossebesig szv. du.	5.20	Személyvonat este	7.—

Városi színház.

Bérlet 46. sz.

Páros

Csütörtökön, 1900. évi november hó 15-én:

Dolly.

Színmű 3 felvonásban. Irta: Christiernson és Jónás. Fordította: Szeredai Leo.

SZEMÉLYEK:

Schütte gróf Mezei Péter.	Fahlen Szalai F.
Amália, neje Bácsné.	Kinander . . . Boda F.
Julia, leányuk Turchányi O.	Axel Czako V.
Ramm Bács Károly.	Fernbom . . . Nemes S.
Delling báró Palágyi L.	Mallén Rubos A.
Stolphe László Gy.	Ringerson . . Erczkövy K.
Dolly Harmath J.	Nybergné . . Kalocsa R.

Kezdete 7 órakor.

NYILTTÉR.*

Üzlet eladás.

Az Andrassy-tér 13. sz. a.

Minorita épületében lévő régen fennálló jó forgalmu

tajtékpipa- és esztergályos áru üzlet, betegség következtében **eladó.**

Bővebb értesítés Bauer Gyula urnál Deák Ferencz-utca 13. sz. alatt nyerhető.

T. cz.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, miszerint a

Salacz-utczai „KIS PIPA“ vendéglőmben

f. évi november hó 1. óta

a pilseni polgári söröződe alap. 1842-ben

világhírű

„pilseni ősforrás“

nevezetű söröit mérem ki.

Midőn ezt a n. é. közönség becses tudomására hozom, nem mulaszthatom el megjegyezni, hogy nemcsak ezen **világhírű és páratlan minőségű** tisztán és szakszerűen kezelt sörrel, hanem **kitűnő boraimmal**, valamint kifogástalan **magyar konyhával** is oda fogok törekedni, hogy a nagyérdemű közönség meglegedését megnyerjem.

Miért is nagyrebecsült támogatásért esedezem. 86

Teljes tisztelettel

Szabó Kálmán,

vendéglős.

1600—1900. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a battonyai kir. bíróság V. 785.900. sz. végzése által Reusz Mór és társai Schlichter Mór és Kincses Dezsa végrehajtató javára Ujhelyi V. 108. sz. végrehajtást szenvedett. Tothbányhegyesen, 178. sz. r. 38. és 208. kor. 14 fill. és 49. sz. r. 56 fill. ke. ennek 1900. évi január hó 1-ső napjától számítandó 5% kamatai és eddig összesen 124 kor. 26 fill. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és koronára 65 fillére becsült különféle rőfös és fűszer bolti áruk stb. álló ingóságok valamennyi foglaltató hitellező kielégítésére is amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a V. 785/2. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Tot-Bányhegyesen, alperesek lakásán lendő eszközzésére 1900-ik évi november hó 20-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen — az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében — a legtöbbet ígérőnek becsáron alul eladatni fognak.

Az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-a értelmében, kik az árvereltetni rendelt ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, amennyiben az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alólírottnál egy példányban írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tar-

toznak. — Végre kötelesek bérbe- vagy haszonbérbeadók az 1881. évi LX. t. cz. 112. §-a értelmében azon követelés összegét, melyre nézve törvényes zálogjogot igényelnek, az árverés megkezdéséig alólírottnál bejelenteni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Battonyán, 1900. évi nov. hó 5-ik napján.

Gróff K.,
kir. bírósági végrehajtó.

Felhívás.

A fogatosítandó népszámlálás alkalmából szükséges, hogy ugy a bel, valamint a külhatárban és általában Aradváros közigazgatási területén levő minden ház és ház-helyiség kellően megszámozva legyen.

Felhívom ennél fogva mindazokat kiknek oly házuk és ház-helyiségük van, mely az utcák és házszámok jelző táblával ellátva ezideig nem lett, vagy ezen tábla arról hiányozna, avagy átmeszelés vagy egyéb okból annak fejrata olvashatatlan, legkésőbb **f. évi november 15-ig** a szóban levő jelző táblákkal ellásák,

illetve az avultak megújítva olvashatóvá tegyék.

Megjegyzem, ha a megszámozott telken levő építmények vagy számmal ellátott házaknál levő mellék épületek külön alszámmal nem lesznek ellátandók, ellenben az oly ház helyiségek, melyek lakásul nem is szolgálnak, ha a telek illetve hely, a melyen áll, számmal nem bír, most megszámozandók.

Felhívom továbbá azon bérházak tulajdonosait, hol az egyes lakosok sorszámt jelző táblák hiányosak, ezen szám táblácskákat szintén pótolják.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

KEFIR TEJ:

kefir gombával erjesztett tej, mely a gyomor falán keresztül gyorsan felszívódik és ez által nagy táperővel bír.

A gyomor és bélhuzamra gyakorolt enyhe izgató hatása által az étvágyat és az anyagforgalmat élénkíti.

Előkelő orvosi vélemények alapján kitűnő gyógytápszernek bizonyult.

2511 Kapható a „Hungária“ kávéházban is.

Sterilizált gyermektej

a legjobb gyermektápszer.

Nélkülözhetetlen oly anyáknak, akik gyermekeiket részben vagy egyáltalában nem táplálják. A csecsemő korának megfelelően higitva. Teljesen bacterium mentes. Az anyatejnek megfelelő alkatrészekből áll. Minden egyes étkezésre való adag légmentesen lezárt palaczkban sterilizálva, egyszeri táplálásra szolgál. Kezelése egyszerű s a természetes táplálással egyenértékű. Prospektust, árjegyzéket, használati utasítást kívánatra bérmentve küldünk.

Dr. Singer János orvos és Rozvány György

gyógyászok.

Sterilizált gyermektej, gyógy- és pasteurizált tej termelő intézete.

Aradon, Kossuth- és Batthyányi-u. sarkán.

Elsőrangú férfi divat salon.**Inokai Tóth Lajos**

Arad, Andrassy-tér, Neuman-palota.

Tudomására hozom a m. tisztelt vevőimnek, hogy **megérkeztek és óriási választékban található**

őszi és téli ujdonságok u. m.:

Valódi angol szövetek, hazai, Gácsi és Brassói divatszövetek.

Elegáns szabás!

A déznai,

volt urbéresek tulajdonát képező erdőből

19³⁰/₁₆₀₀ kat. holdon

lévő, részben bükk, részben tölgyfából álló, élő fatömeg folyó évi november hó 24-én délelőtt 11 órakor, a déznai községben tartandó nyilvános árverésen

eladatik.

Az árverési feltételek a déznai jegyzői irodában a hivatalos órákban megtekinthetők. Faur János, elnök. Dézna, 1900. november hó 4-én.

3158 **Markovits József,** körjegyző.



A magyar királyi államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége.

33595/I. szám.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak bpest-jobbparti üzletvezetősége, a vonalai részére 1901. évben szükséges pályafentartási fák szállítására nyilvános pályázatot hirdet.

Az 1901 évi megközelítő szükséglet, mely a megrendelés alkalmával korlátlanul felemelhető, vagy lezártható, alább van felsorolva; a végleges megrendelés, mely alkalommal az 1901. évben szállítandó fák pontos mennyisége és méretei szállítóval közöltetni fognak, folyó évi december hó végéig fog meg történni.

150 köbméter erdei fenyő deszka, 166 köbméter jegenye fenyő deszka, 45 köbméter lucz fenyő deszka, 6 köbméter jegenye fenyő deszka szélmentszetlen, 0-87 köbméter tölgyfa deszka, 193 köbméter jegenye fenyő palló, 18 köbméter lucz fenyő palló, 8 köbméter vörös fenyő palló, 11 köbméter jegenye fenyő palló szélmentszetlen, 61 köbméter tölgyfa palló, 34 köbméter vágott lucz fenyőfa, 6 köbméter faragott vörös fenyőfa, 182 köbméter faragott puhafa, 109 köbméter faragott tölgyfa, 31 köbméter faragott puha szálfá, 3 köbméter faragott tölgy szálfá, 16000 folyó méter vágott puhafa lécz, 1600 darab puhafa széldeszka, 159-000 drb. fedő zsindey, 2170 drb. tölgyfaszűrítési lécz, 6100 drb. puhaszűrítési lécz, és különféle kerítési anyagok, ugymint oszlopok és rudak. A fák szállítása 1901. évi február hóban kezdendő meg s 1901. évi ápril hó végeig fejezendő be.

A fák 2 csoportra osztott részletes méretjegyzékeit, melyek egy-egy részrészre ajánlati űrlapokat képeznek, a hozzácsatolt „pályázati és szállítási feltételekkel” együtt, a budapest-jobbparti üzletvezetőség, (Budapest Külső-Kerepesi-út nyugdíj ház csoport 2. szám) anyag beszerzési osztálya szolgáltatja ki díjtalanul, esetleg megküldi posta útján.

A pályázati feltételek értelmében kiállítandó ajánlatok 1900. évi november 16-án déli 12 óráig nyújtandók be, a bántalpenz 1900-évi november 15-én déli 12 óráraig teendő le.

Budapest 1900. október hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik)



Singer, Vibrating,

Arad legrégebbi kerékpár és varrógép javító-műhelye.

Hammer Vilmos

műszerész

Szabadság-ter 7. sz.

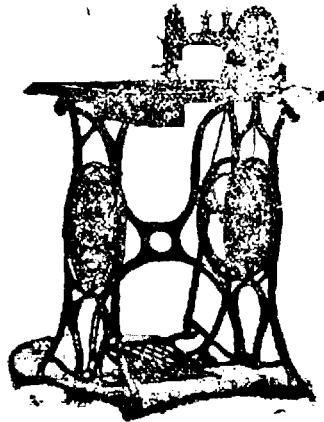
Telefon sz. 96.

Telefon sz. 96.



Singer varrógépek 32 frt.

5 évi jótállás mellett.



Kedvező fizetési feltételek.

Nagy szakszerű javító műhely, kerékpárok alanyozása és zománcozása. Villany csengő, telefon, tűz és vészjelzők berendezése, varrógépek ipari és családi használatra dus választékban raktáron.

Gritzner, Minerva.

Köhler, Stöver, Afrana, Adler,

Karl Kahajós, Wehler és Wilson D. 12-ös,

Külön játék és díszműáru osztály 7. 15 kros szabott árakkal.

Színházi

Versenybazár

a vértanu szoborral szemben.

Bőr pénzerszények	7 krtól	Szines férfi ingek redős mellel	93 krtól
Iskola táskák	15 krtól	Férfi harisnyák párja	8 krtól
Könyvtartó szijjak	15 krtól	Férfi harisnyák kötött p.	14 krtól
Zsebkések	10 krtól	Férfi trico alsó ingek	55 krtól
Ruha és hajkefék	15 krtól	" nadrág	50 krtól
Csont evőeszköz párja	15 krtól	" vászon nadrág	49 krtól
Tiszta acél evőeszköz p.	30 krtól	Női ingek és fűzők	49 krtól
Bőr dohánytárcza	19 krtól	Női harisnyák	12 krtól
Gummi nadrágtartók	15 krtól	Női keztük	15 krtól
Konty- és oldal-fésűk	5 krtól	Női fehér gallérok	12 krtól
Hajcsattok és hajtük	3 krtól	Női fehér keztük	15 krtól
Bontó és sűrű-fésűk	15 krtól	Moare selyem-öv minden színben	35 krtól
Kepes albumok 100 lap.	40 krtól	Női bőr-övek	30 krtól
Piaczi vásár táskák		Női trico alsó-ingek	40 krtól
patent amerikai bőrb.	15 krtól	Női mosó (voal) kötök	21 krtól
Legújabb óra szerkezetű felhuzó játékok	40 krtól	Fél szines szélű zseb-kendő teztja	55 krtól
4 soros gallér drbja	11 kr.	Gyermek téli trico	30 krtól
4 soros keztük párja	19 kr.	Gyermek harisnyák	7 krtól
Férfi ingek sima mellel	85 krtól		
redős mellel	87 krtól		

Külön játék és díszműáru osztály 7 és 15 kros árakkal. óriási választékban. Es sok ezer elő nem sorolt tárgy: alkalmi ajándékok, tolett cikkek, dessert servicek, mocca garnitúrák, liquer servicek gyertyatartók, kézi kosarak, sétatotok, fényképpállványok, fogkefék, mosdószappanok, fali dísztányérok, butor és szőnyegporlók, kézi, fali és japán legyezők, inggombok, stb óriási választékban kaphatók

a színházi versenybazárban

a vértanu szoborral szemben.

Külön játék és díszműáru osztály 7. 15 kros szabott árakkal.

Külön játék és díszműáru osztály 7-15 kros szabott árakkal.

Külön játék és díszműáru osztály 7-15 kros szabott árakkal.

Nyilvános köszönet egy kiváló szépitőszernek.

Nyilatkozat. Igen tisztelt gyógyszerész ur! Az ön által fel-talált **IBOLYA-CRÉME** kitűnő hatása indított arra, hogy ez uton leghálásabb köszönetemet nyilvánítom. A jó készítményért fo-gadjak örökös köszönetemet, mert egy pár nap alatt eltávolította az arczomon lévő összes szeplőimet és májfoltokat, egyuttal biz-tositom, hogy széles ismerős körömben ajánlani fogom.

Bécs, 1899. Decz. 5. Kitűnő tisztelettel Marsotky Adél.

Szeplő, májfolt, bibiros bőrvörösséget és mindennemű arcztisztatlanságot bámulatos rövid idő alatt elmulaszt az egész világon elterjedt teljesen ártalmatlan szer a **Hajós-féle**

IBOLYA-CRÉME

Ára: 1 tégely 50 kr. Ibolya-crème szappan 35 kr. Ibolya puder fe-hér, rózsá és crém színben 60 kr.

Hajós-féle-IBOLYA-TEJ (Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arez, nyak, karok és keztüknek megkapó szépséget, fehérilliom és rózsá színében tündöklő varázsos színt kölcsönöz. 1 liter 50 kr.

Óvakodjunk értéktelenhamisításoktól!

Ibolya-crémem csinos gömbölyű kék dobozban van és törvé-nyes védjeggyemmel van ellátva. Kapható a készítő és feltalálónál

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriumában

ARAD, Andrassy-ter 22., a megyeházzal szemben.



Huzás ma.

I. Osztály.

Vegyünk

VII. Sorsjáték.

Osztálysorsjegyeket,

egy nyolczad K. 1.50 ————— egy negyed K. 3. ————— egy fél K. 6. ————— egy egész K. 12. — ;

Telefon 100. sz.

AZ ARADI IPAR- ÉS NÉPBANK

pénzváltó-üzletében 2938

ARAD, „Fehér Kereszt“ szálloda épület.

Vadat

minden mennyiségben **vesz** a legmagasabb napi áron

Kemény Testvérek

kiviteli üzlete 3130

Nagy-Szalontán.

ZÁLOGCZÉDULÁKAT,

tört aranyat, ezüstöt és mindennemű ékszeranyagot

a legmagasabb árban megvesz

vagy ujakká átcsereél: 2938

DEUTSCH IZIDOR

írás, ékszerész, Templom-u., Minorita-palota.



Városi és megyei telefon 439.

EINBERGER FERENCZ

arany-, ezüst- és ékszerüzlete Aradon, Központi szálloda. 2938

Ajánlja dús raktárát mindennemű arany-, ezüst ékszerárúknak és a legpontosabban járó kitűnő schweizeri sebórákban.

Régi és tört aranyak készpénzért megvételnek vagy pedig más kiválasztott tárggyal becsereéltetnek.

Saját elsőrendű ékszerkészítő és javító műhely.

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

DOMÁN SÁNDOR

Szabadság-tér 17.

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

DOMÁN SÁNDOR

Szabadság-tér 17.

Orvosi intézet megnyitása.

A természetes gyógymódban használt eszközökkel ujonnan felszerelt gyógyintézetemben a következő gyógyító eljárások lesznek használatban.

Hidegvizgyógyomód: szakszerű vezetéssel, minden modern eszközzel s az eljárásokban gyakorlott (ezelőtt sanatoriumokban alkalmazott) személyzettel. 15 jegy 6 frt, 1 jegy 50 kr. (Bérletjegyet használó betegeknek az orvosi ellenőrzésért nem jár külön díj).

Villamfényfürdő: reuma, köszvény, idegfájdalmak, izzadányok, vérbaj, elzsírosodások, vesebaj, vérszegénység gyógyítására. 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1 frt 25 kr. (E díjba a velejáró hidegvizkúra beleértendő.) Szívbetegségeket veszélytelenül használhatják. E kurára alkalmatlan betegek visszautasítottak.

Moór-fürdők: nő-bajok, vérszegénység, reuma ellen, 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1 frt 20 kr.

Szénsav fürdők: Szervi s ideges szívbetegségeket, elzsírosodott szív, meszesedett véredények, renyhe bélműködés, vérszegénység, idegesség, nőbajok gyógyítására. 15 jegy 16 frt, 1 jegy 1 frt 25 kr.

Sósfürdők: a szénsavas fürdőknél említett bajok enyhébb eseteinél, 15 jegy 11 frt, 1 jegy 80 kr.

Szénsavas sósfürdők: a szénsavas fürdőknél említett bajok súlyosabb eseteinél. 15 jegy 18 frt, 1 jegy 1 frt 40 kr. (A szénsav fürdők csak a hó 20-tól lesznek használatban).

Villamosfürdők: faradicus s galvanicus fürdők, idegesség, idegyengeség, hypochondria, hysteria, aggsági reszketés, vitustáncz, morphinismus gyógyítására. 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1 frt 10 kr.

Belélegzések: belélgző kamrában tüdő s gégebajok ellen, 15 jegy 9 frt, 1 jegy 75 kr.

Svédgyógytorna szűkmellkasu, szívbetegségeket, görbült gerincoszlopú gyermekeknek, elzsírosodott szív, bél és májpangások, szervi szívbetegségeket és általános gyengeségnél. Havi díj 10 frtől feljebb az esett súlyossága szerint.

Massage, electromassage: 1 jegy 50 kr., illetve 1 frt. Minden beteg saját orvosának utasítása, avagy az én tanácsom szerint részesül kezelésben. Minden ténykedés személyes felügyelet mellett történik. 2314

Intézet nyitva reggel 6-tól este 7-ig, rendelő óra d. e. 8-9-ig, d. u. 2-4-ig.

Telefon 270. **Dr. HECHT A.,** Telefon 270.

ARAD, Zrinyi- (ezelőtt Sziget)-utca 3. szám.

(Utcai bejárat: A színházzal szemben. Maresch és Szabó üzletek közt.)